NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

Nov. 7/84 Nov. 7/85

National Library / Bibliothèque Nationale

940 Bloor St. W. Tel. 53[illegible] 1171
ANDINA TRAVEL
AGENCIA DE VIAJES
BIENVENIDOS ECUATORIANOS
Les deseamos una feliz estadía al grandioso grupo de familiares ecuatorianos que arribaron a Toronto en el grupo organizado por su agencia N° 1 y Susana Cordero.
Próximo grupo consúltenos.

SPANISH
VIDEO MOVIES
247 MARLEE AV.
782-9197
Unit 201

ROSI'S BAKERY
Su Panaderia
de Confianza
Nos especializamos en sandwiches de Miga.
Croissans dulces
salados.
2437 Finch Ave. W
742 3216

ALAS
TRAVEL
MEXICO 86
Reserve
desde ahora
Consultenos!!
Tel: 241-1125
1678 Jane St.

BUSQUE EN LA PAGINA INFANTIL AL GANADOR DEL SORTEO DEL TIO CONEJO

Amigo
TRAVEL LTD.
Grupo Acompañado desde
Uruguay y Argentina
Junio 22
2437 FINCH AVE. W., WESTON
741-0434

El único diario en español de Canadá
el popular

ELIMINATORIAS:
ESTE DOMINGO PERU ARGENTINA
PAG. 9

AÑO XV N° 160 VIERNES 21 DE JUNIO DE 1985 FRIDAY, JUNE 21,1985 0.40 20 PAGINAS

EL SALVADOR : ENTRE ELLOS 4 MARINES

13 MUERTOS EN ATENTADO

FIRMA CANADIENSE SUPLE DE EQUIPO A POLICIA CHILENA

JOE CLARK Ministro de Relaciones Exteriores

El gobierno canadiense ha sido criticado duramente por haberse permitido a la firma Med-Eng System de Ottawa de la venta de equipos a las fuerzas policiales del régimen militar que gobierna en Chile. Tales denuncias fueron formuladas por el parlamentario NDP Nelson Riis (ver pag 3) Las transacciones comerciales se realizaron en la segunda semana del mes de noviembre del año pasado;según los antecedentes entregados por el mencionado parlamentario que representa a Kamploops-Shuswap en Ottawa.

Es conocida la posición del gobierno conservador quien ha condenado los abusos a los derechos humanos cometidos en dicho país. Carabineros de Chile; últimamente ha sido responsable de brutales crimenes a civiles opositores al régimen.Por su parte Amnistia Internacional ha denunciado de torturas cometidas por miembros de ese cuerpo policial a cientos de civiles.

El Ministro de Relaciones Exteriores enfatizó ante las denuncias del parlamentario Nelson Riis; la posición del gobierno canadiense ,la cual ha sido expresada en varias ocasiones a la autoridades chilenas.

Tales afirmaciones del Sr. Joe Clark, han sido confirmadas en recientes cartas recibidas por organizaciones chilenas, las cuales se han visto complacidas por la preocupación asumida por el Ministerio de Relaciones Exteriores. En una reciente carta dirigida a la Sociedad de Chilenos de Toronto se señala " Nosotros compartimos vuestra preocupación por las violaciones de los derechos humanos en Chile ,que ha tomado arrestos arbitrarios, exilio y torturas". Más adelante el citado documento dice "Esta opinión fue reiterada por una delegación canadiense en la 41 sesión de la Comisión de los Derechos Humanos en marzo".

Trece personas, incluyendo cuatro infantes de marina estadounidenses, murieron anteanoche, cuando desconocidos ametrallaron con fuego de armas automáticas dos concurridos cafés en el elegante distrito zona rosa de San Salvador, dijeron funcionarios estadounidenses.

Alrededor de una docena de hombres fuertemente armados, algunos con uniformes, saltaron desde un camión y comenzaron a disparar.

Testigos dijeron que el fuego pareció concentrarse en un restaurante donde estaban sentados infantes de marina fuera de servicio de la guardia de la embajada estadounidense.

La policía dijo que hasta otras 12 personas fueron heridas en el atentado de anteanoche, que duró 10 minutos. Funcionarios salvadoreños atribuyeron el ataque a grupos guerrilleros que desde hace cuatro años luchan por llegar al poder. Ningún movimiento reclamó responsabilidad por el atentado y funcionarios de la embajada de los Estados Unidos dijeron que no tenian información sobre la identidad de los autores, que huyeron en el camión y cubrieron su retirada disparando intensamente.

Funcionarios estadounidenses en Washington confirmaron la muerte de los cuatro infantes de marina. Indicaron que los cuatro, a quienes no identificaron, vestian de civil. La embajada dijo que los muertos restantes incluyeron a cuatro guatemaltecos y cinco salvadoreños.

Residentes en el centro de la capital informaron haber escuchado unas siete explosiones, pero la policía señaló que no tenia información al respecto.

El más reciente militar estadounidense muerto por guerrilleros izquierdistas salvadoreños fue el Teniente Comandante de la marina Albert Schaulfelberger, quien fue asesinado en el interior de su automovil en San Salvador en mayo de 1983.

Testigos del atentado de anteanoche dijeron que algunos de los infantes de marina vieron a los hombres armados antes de que comenzara la balacera y que se estaban levantando de una mesa cuando fueron heridos mortalmente.

Funcionarios estadounidenses dijeron que al parecer los desconocidos emplearon fusiles M-16 fabricados en los Estados Unidos.

Fuentes salvadoreñas y estadounidenses habian dicho que era probable que la guerrilla intensificara sus operaciones urbanas, luego de haber sufrido derrotas militares en las áreas rurales del país.

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 BLOOR ST. W. 2.° PISO
(una cuadra y media al oeste del subway Bathurst)
TEL.: 531-5796

ANGELA CODINA L.L.B.

ABOGADA
PRACTICA GENERAL
CONSULTA GRATUITA
WIENS, PUKITIS -CODINA
372 Bay St. Suite 1708
1227 Dundas St. W.
Telef. 361-1404

EPIDEMIA DE ALCOHOLISMO

En Canadá, el alcoholismo es un problema cuya gravedad depende tanto de las actitudes de los hombres y mujeres de toda edad y nivel social que son sus víctimas potenciales como de las posturas adoptadas por las autoridades y la profesión médica.

Según los especialistas, el alcoholismo es la tercera enfermedad más común del país, siendo precedida únicamente por las dolencias cardiovasculares y el cáncer en su grado de difusión entre los que aquí viven.

Pero, como explica el Dr. Zoltan Poznana de la Asociación Médica de Ontario, los médicos no actúan apropiadamente cuando se encuentran con un paciente víctima del alcohol.

Entre los doctores aún prevalecen conceptos anticuados acerca del alcoholismo, considerándoselo como una enfermedad social o una expresión de una supuesta debilidad moral del paciente, en lugar de reconocer que se trata de un problema médico.

Como resultado de ello, el 85 % de los alcohólicos de Canada nunca recibe el tratamiento que necesita para poder superar su enfermedad.

Uno de los fenómenos más lamentables de los últimos años ha sido la expansión de la adicción al alcohol entre nuevos sectores de la población, por lo que ahora hay niños, adolescentes y jóvenes adictos a las bebidas alcohólicas, así como un número creciente de mujeres y ancianos. Cada uno de tales grupos tiene necesidades diferentes de tratamiento que son cubiertas apenas parcialmente por instituciones públicas y privadas.

El problema es particularmente grave en el caso de los niños y adolescentes porque, debido a la etapa de desarrollo físico en que se hallan, el proceso de convertirse en adictos se mide en unas pocas semanas.

Un pre-adolescente puede volverse adicto al alcohol entre 5 a 15 semanas, mientras que los adolescentes requieren un número similar de meses. Entre los adultos, en cambio, el proceso que culmina en una adicción puede tomar hasta 15 años en el caso de los hombres y hasta cinco años en el de las mujeres.

" La enfermedad de la adicción es una enfermedad familiar," sostiene el Dr. Robert Graham, director de un centro privado de Ottawa para el tratamiento de adictos adolescentes.

Si uno de los progenitores abusa del alcohol o las drogas, sus hijos adolescentes cuentan con un 50 % de probabilidades de convertirse también en alcohólicos, y si ambos padres son adictos el riesgo para los hijos aumenta al 85 %.

Un ambiente hogareño caótico debido al alcoholismo o divorcio de los progenitores y un temor excesivo a que se desate una guerra nuclear y a la falta de empleo son algunas de las causas más importantes de la creciente adicción alcohólica de los adolescentes, estima el especialista.

Por su parte, los hombres alcohólicos generalmente centran las causas del problema en cuestiones físicas, mientras que entre las mujeres las razones por las que se busca alivio o escape en el alcohol son más complejas e incluyen a problemas psicológicos creados por la falta de autoestima.

En ciertos casos, la adicción puede ser el resultado de la agresión de que fueron víctimas en la infancia por parte de un progenitor alcohólico.

El ingreso de las mujeres a empleos de cada vez mayor responsabilidad ha producido también un incremento del número de las alcohólicas, las que, como en el caso de sus contrapartes del sexo opuesto, buscan un alivio en el alcohol para las tensiones a que estan sometidas en el medio laboral.

Los ancianos que beben en exceso lo hacen porque usan al alcohol como una medicina " contra la soledad y la depresión. El alcohol es una de las pocas substancias que uno puede comprar para ese fin sin necesidad de una receta," explica el Dr. Michael L. Freedman del Centro Médico de la Universidad de Nueva York.

El alcohol les brinda un alivio inicial, " pero en el largo plazo los deprime aún más."

Para los ancianos, un tratamiento contra la adicción puede tener éxito si sus familiares y amigos los acompañan en el proceso y les brindan una nueva motivación para vivir sin la bebida.

Sabiendo que el alcoholismo está expandiendose entre la población, las autoridades cometen una grave agresión contra la salud y bienestar general al seguir tolerando la publicidad de las bebidas alcohólicas en todos los medios de comunicación. Las autoridades permiten, asimismo, que se asocie al consumo de alcohol con imágenes de alegría, salud y hasta aventuras sexuales, en vez de con las degradaciones que impone el alcoholismo y los riesgos mortales de trabajar o conducir ebrio.

Es así que las víctimas del alcoholismo se miden en las decenas de miles, sin que el gobierno se decida a actuar en base a los mejores intereses de los Canadienses.

Ante este estado de cosas, uno de los pocos bastiones de cordura es la organización Alcohólicos Anónimos, la que cuenta con un estimado de 90.000 miembros en todo el país.

La A.A., que efectuará una celebración internacional de sus primeros 50 años de existencia en Montreal el mes próximo, indica que el primer paso ineludible para la liberación del alcohol es que el alcohólico reconozca que se halla indefenso ante el poder de la bebida y que debido a ello su vida se ha vuelto ingobernable.

Los alcohólicos que no desean curarse se refugian en excusas tales como la de negar que tienen un problema con la bebida o culpar a sus parientes y amigos de lo que les ocurre.

Los grupos de la A.A. (cuyo número figura en las guías telefónicas de todas las ciudades) se basan en mantener el anonimato de todos sus participantes y brindan la oportunidad de contar con el apoyo moral de otras personas que padecen el mismo problema.

El único remedio para la adicción, dicen voceros de la A.A., es la abstención total y permanente, de manera que el grupo es crucial para que el adicto pueda evolucionar hacia su curación y mantenerse abstenio.

Pero la labor de la A.A. y el pequeño número de centros privados y estatales de tratamiento para los alcohólicos poco pueden hacer para impedir que los Canadienses de ambos sexos y de toda edad se conviertan en nuevas víctimas del alcohol.

Esa responsabilidad le corresponde a quienes nos gobiernan, pero ellos continúan mostrandose negligentes. Una negligencia que sólo puede calificarse de criminal.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editorialista: MIGUEL RAKIEWICZ
Administración: NICOLAS ROS, MIRTA MINO

Computadoras, Diagramación, Artes Graficas: JORGE LEON, EDGAR LEON, JOSE TORRES

Reporteros Graficos: JUAN ORELLANA, OSVALDO ESCOBAR, MANUEL GALABAY, R.H.C.

Columnistas: ROBERTO CORTEZ, ALEX ZISMAN, JIM.G.ROSS, PATRICIA TAYLOR

Fuentes Informativas: REUTER LATIN

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras paginas son responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito.
Todos los avisos publicitarios, fotografias y textos publicados son de exclusiva propiedad; reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second class mail No.2553.
Postage paid at Toronto.
Published four times per week.
Monday, Wednesday, Friday and Saturday
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

LAS LLUVIAS NO LOGRAN LIMPIAR LA CONTAMINACION DE SANTIAGO

Por Simon Alterman.

SANTIAGO.- Las primeras lluvias invernales cayeron finalmente sobre Santiago, dejando una capa de blanca nieve sobre las cumbres de los Andes y lavando parte de la densa nube negra que practicamente ocultaba las montañas cercanas.

Pero médicos y científicos dijeron que se necesitará más de un chubasco ocasional para enfrentar los problemas que han transformado a la capital chilena en una de las ciudaddes de más alta contaminación en el mundo.

"La lluvia no soluciona nada. Esta es una ciudad sucia todo el año", dijo el doctor Ricardo Vacarezza, Presidente del Colegio Médico de Santiago.

Al igual que años anteriores, la situación alcanzó un nivel crítico en junio. En tanto días cálidos seguían a noches frías y secas, la ciudad se fue cubriendo de una espesa niebla que elevó los índices de contaminación hasta tres veces por sobre el nivel considerado seguro por las normas internacionales.

"Asistimos a tantos casos de problemas respiratorios que a muchos de nosotros nos hizo pensar que estabamos en presencia de una epidemia de gripe", señaló Vacarezza.

Mientras crecía la histeria, agobiados transeúntes puntaban un dedo acusador a las humaredas dejadas por los caños de eskape de la flota de omnibuses de la ciudad. Los propietarios de buses acusaron a los taxis y automóviles privados y los conductores dijeron que el combustible chileno es demasiado sucio. Nadie dijo una palabra sobre las fábricas, excepto los empresarios, quienes indicaron que sus manos estban limpias.

Los diarios llenaron sus páginas con relatos sobre los horrores de la contaminación y una radioemisora obtuvo un gran éxito publicitario al ofrecer máscaras para que los trabajadores del centro de Santiago cubrieran sus rostros.

Las agencias gubernamentales anunciaron drásticas medidas contra los contaminadores, unas 16 fábricas y 2,000 conductores fueron multados.

Per entonces llovió. La crisis pasó y retornó la indiferencia.

"¿Sabe que mucha gente culpa a Pedro de Valdivia?", expresó Margarita Prendez, investigadora de partículas contaminantes en la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile.

"Pero cuando fundó Santiago en el siglo XVI, la tierra estaba cubierta de bosuqes y el no sabía nada de anticiclones del Pacífico e incursiones termales", agregó.

Explicó que en la latitud de Santiago los anti-ciclones formados en el Oceano Pacífico lanzan masas de aire cálido sobre la capital. La inversión termal del aire cálido arriba y las capas más frías en un nivel inferior ayudan a que la niebla de materia contaminante que cubre la ciudad, no se pueda dispersar.

Pedro de Valdivia debería, sin embargo, haberse dado cuenta que su nueva ciudad se encontraba rodeada de montañas y podría haber comentado que los vientos aquí son muy tenues.

Efectivamente, los residentes actuales saben por experiencia propia que las brisas del suroeste no son capaces de impulsar la nebe de Smog hacia el noreste de la ciudad.

"No se pueden cambiar las condiciones geográficas o climáticas", dijo Prendez. "Entonces hay que controlar todas las fuentes de emisión--no sólo lo autos o más industrias", agregó.

El problema es agravado por la falta de caminos pavimentados en las afueras de la capital, que alberga a cuatro millones de habitantes, un tercio de la población total chilena.

Prendez señaló que solamente la contaminación por el polvo acercaría a Santiago peligrosamente a la norma de seguridad de 75 microgramos de partículas por metro cúbico de aire que la agencia estadounidense de ambiente recomienda como un promedio diario.

El promedio de Santiago está más cerca del máximo de 260 microgramos que la agencia tolera para un día al año. Durante periodo de máxima contaminación, tales como los primeros días de junio, el nivel superó los 700 microgramos.

Como las tarifas de electricidad se incrementan en invierno la población se vuelca para calefaccionar a el petróleo, carbón y madera. Pero los árboles cortados para alimentar estufas y chimeneas significan más tierra desnuda que se suma al problema de la contaminación.

El escape de gases de los automóviles, aparentemente inocuo puede también ser peligroso, dijeron científicos. No hay controles sobre el nivel de plomo en la gasolina. Las emisiones venenosas del monoxido de carbono son invisibles y otros hidrocarburos ayudan a hacer más densa la nube, gracias a procesos de fotosíntesis cuando reaccionan con la luz.

Mario Muñoz, director del servicio Metropolitano de Salud Ambiental dijo que el problema del Smog es constantemente dejado de lado.

"Cuando el problema deja de ser evidente, la gente tiende a olvidarse. Pero se sigue trabajando igual", expresó.

Los residentes de Santiago encuentran difícil de entender porque centenares de buses continúan lanzando humo negro sobre la principal avenida de la ciudad, aún cuando un moderno servicio de tren subterráneo sigue la misma ruta.

El influyente diario El Mercurio, aunque reconoció que los países en desarrollo no siempre pueden contar con costosos controles de contaminación, dijo en un reciente editorial:

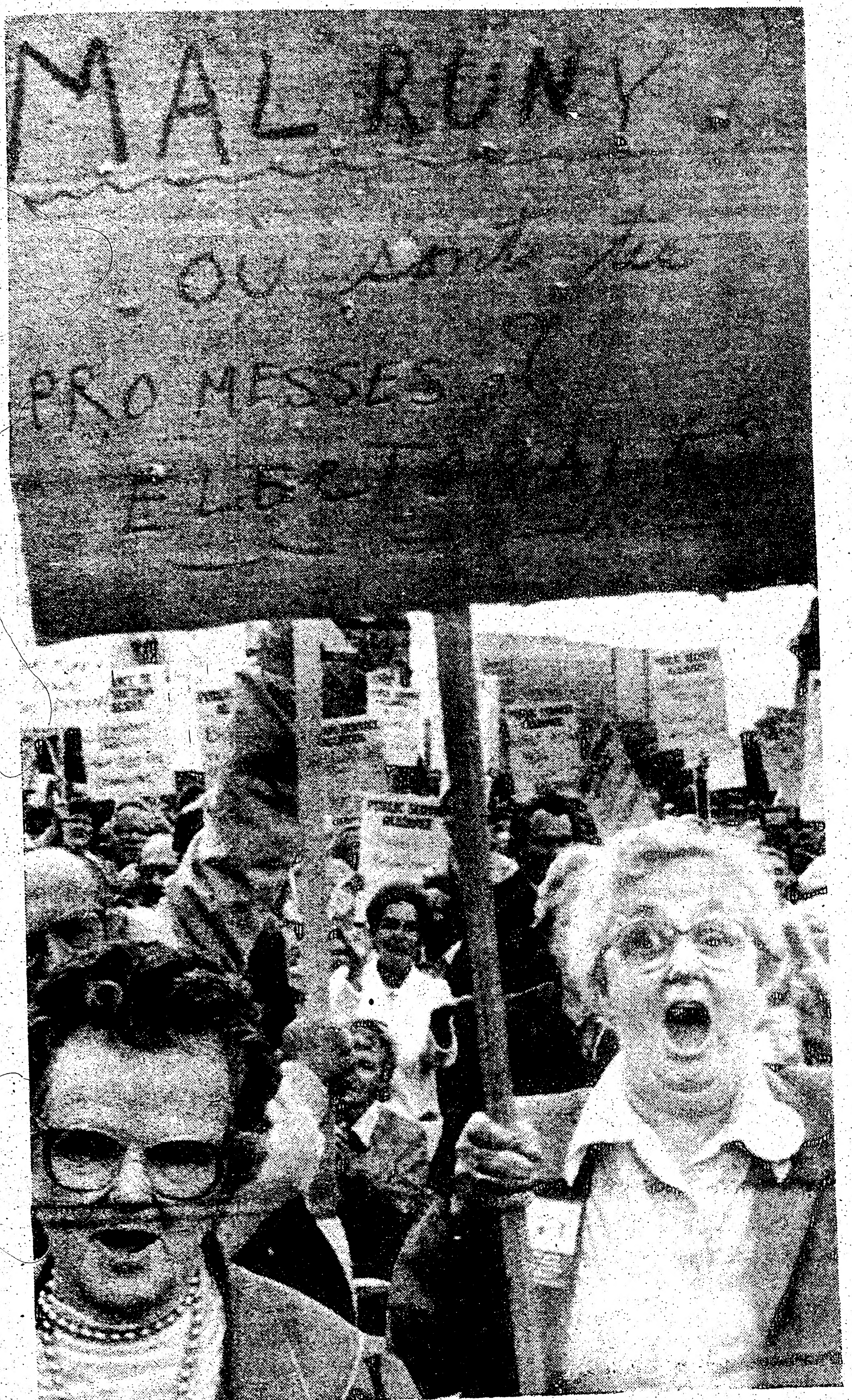
"El alarmante estado de contaminación que se alcanzó en los días recientes es una prueba decisiva del fracaso de las medidas que se habían anunciado hasta ahora...es preciso definir una política de largo plazo".

De modo que no fue sorprendente que fueran pocas las personas en Santiago que se sintieran con ánimo de celebrar un aniversario especial el 5 de junio--el Dia Mundial del Ambiente de las Naciones Unidas.

OTTAWA .- Una anciana
la decisión del gobierno C
de eliminar la cobertura c
flación que protege a las
se unió a una manife

¿S
inscribalo
intensivo
METRO T
14 College Street
Toronto, Ontario
M5G 1K4

ATENCION
CU
Psiquica
las car
ESTA ESPIRITUALIST
EL SURle trae a USTED la
misterios del EXTREMO
ayudar a los miles de perso
TRAICIONADAS,TIENEN
PUEDEN RETE
DINERO,QUIEREN
SUERTE,QUIEREN QU
QUERIDOS REGRE
PARAR PROBLEMA
NATURALEZA O DESE
DE LA ENFERMEDAD
Usted está a la busqueda
no falla para que haga



OTTAWA .- Una anciana enojada por la decisión del gobierno Conservador de eliminar la cobertura contra la inflación que protege a las pensiones se unió a una manifestación de protesta efectuada frente al Parlamento. Su cartel le pregunta al Primer Ministro Brian Mulroney " ¿ Dónde estan sus promesas electorales?".

RESPALDO CONSERVADOR BAJA BRUSCAMENTE

OTTAWA .- Una encuesta Gallup tomada entre el 16 y 18 de mayo halló que el respaldo para los Conservadores federales bajó bruscamente del 54 al 45% de los ciudadanos con alguna preferencia política.

Ese es el nivel más bajo de apoyo obtenido por los Tories desde el 39 % con que contaban en Julio de 1984.

La inquisitoria, llevada a cabo antes de que se diera a conocer el primer presupuesto del gobierno, también detectó un incremento de los simpatizantes Liberales. Ello resultó en una mejora del 24 al 31 % en la proporción de ciudadanos dispuestos a votar por ese partido, comparando a esta encuesta con la efectuada un mes antes.

El Nuevo Partido Demócrata vió aumentar levemente su respaldo del 21 al 22% entre ambas inquisitorias.

Según la empresa Gallup, " la prolongada 'luna de miel' que disfrutaron los Conservadores desde la elección de Septiembre ya se ha acabado."

En aquel comicio, los Tories obtuvieron el 50 % de los sufragios, mientras que los Liberales recibieron un 28 % y el NDP 19 %.

Según el crítico Liberal para las Relaciones Exteriores Jean Chretien, la reducción del respaldo Conservador es el resultado de la elección celebrada en Ontario el 2 de mayo, que resultó en la derrota de una dinastía Conservadora de 42 años de antigüedad, así como a las polémicas desatadas por nombramientos de amigos de los Tories a cargos federales.

BRIAN MULRONEY

Ayer trascendió, por otra parte, que una encuesta privada realizada por el Partido Conservador en Quebec luego de conocerse el primer presupuesto del gobierno mostró una drástica reducción del apoyo con que contaban los Tories en esa provincia. Según la inquisitoria, ahora los Liberales contarían con un respaldo levemente mayor que los Conservadores en Quebec.

PERMISOS DE EXPORTACIONES DE BIENES MILITARES Y PARAMILITARES A CHILE

OTTAWA .- El Diputado federal del NDP Nelson Riis reveló a la prensa que el gobierno Canadiense había concedido permisos de exportación de bienes militares y paramilitares a Chile a empresas de este país. Las exportaciones representaron más de 7 millones de dólares y se efectuaron durante el último año.

El Sr. Riis criticó severamente al Ministro de Relaciones Exteriores Joseph Clark porque los permisos de exportación fueron concedidos por su ministerio a pesar de que hace seis meses inició una política de rehusar conceder permisos para la exportación de bienes militares a Chile, Guatemala e Irán debido a las violaciones de los Derechos Humanos en esos países.

El Diputado elogió dicha postura del Sr. Clark, estimando que la concesión de permisos habría sido el error de algun funcionario menor deseoso de incrementar las exportaciones Canadienses a toda costa.

Las fotocopias de permisos de exportación dadas a conocer por el Sr. Riis incluyen entre otras a las de ventas de repuestos para tanques M41 (69.000 dólares, E.U.), motores para aviones militares (2.4 millones de dólares), tres trajes para el retiro de bombas y cascos para los Carabienros, la policía nacional de Chile (33.000 dólares), equipos de navegación (300.000 dólares) y equipos de radar y piezas de repuesto (6 millones de dólares).

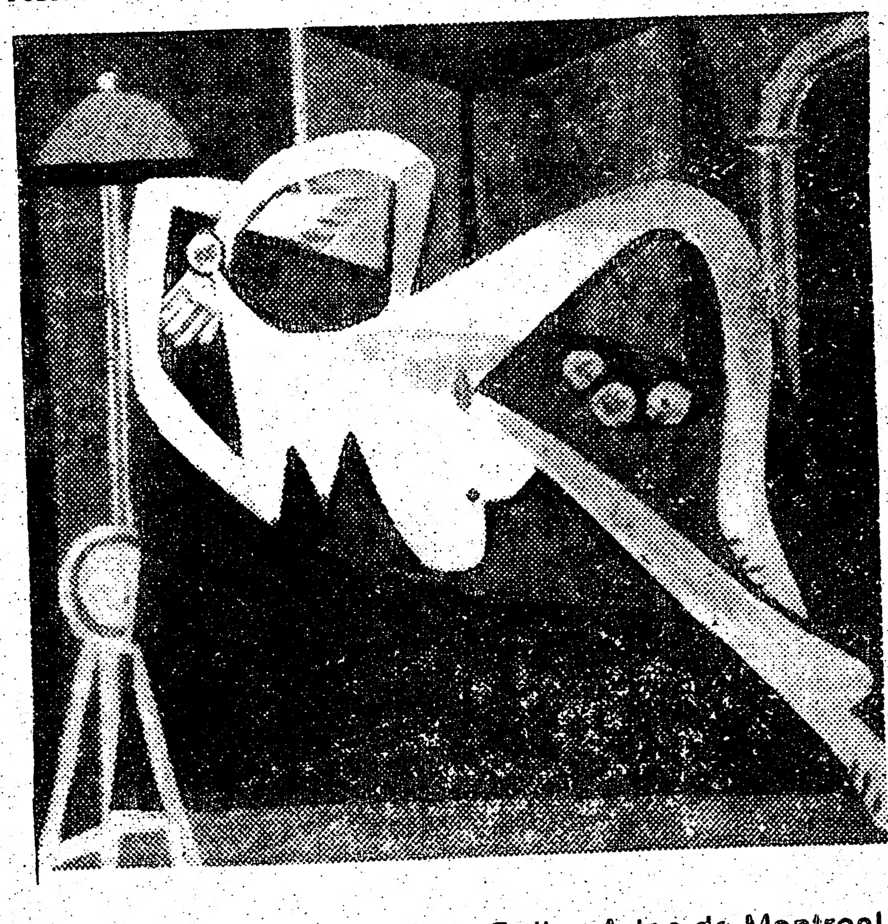
REPRESENTANTE HISPANA A CONSEJO ASESOR SOBRE EL MULTICULTURALISMO

TORONTO .- El Premier de Ontario Frank Miller ha nombrado a una representante hispana como miembro del Consejo Asesor sobre el Multiculturalismo y la Ciudadanía entre una serie de designaciones a ese organismo.

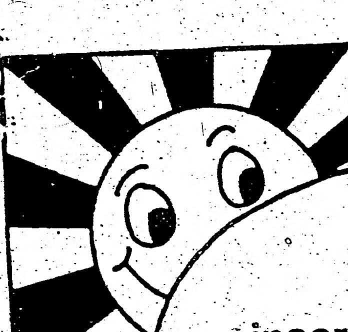
La nueva miembro es la Sra. Raquel Marziali, residente en Mississauga, quien se desempeña como coordinadora del Grupo de Comunicación de las Mujeres del Centro para Gente de Habla Hispana y es miembro de grupos de planeamiento de actividades hispanas.

El Sr. Miller designó presidente del Consejo a Stanley W. Frolick y a Hanny A. Hassan como vicepresidente.

Además de la Sra. Marziali, el Sr. Miller nombró como nuevos miembros del Consejo a Arno Ambel, William P. Basel, Paul Harris, Ramune Jonaitis, Eric S. Lindsay, Phil Quattrocci, Nisar H. Sheraly y Talat Muinuddin.



MONTREAL .- El Museo de Bellas Artes de Montreal inaugurará hoy una exposición de más de 80 obras de Pablo Picasso, incluyendo a " La dama reclinada" (arriba). JACQUELINE PICASSO (der.), viuda del artista, contribuyó las creaciones que se exhibiran y estará presente en la ceremonia inaugural.



¿ SUS PARIENTES VIENEN A CANADA ?

inscríbalos en un curso intensivo de conversación en INGLES , en

METRO TORONTO LANGUAGE SCHOOL

iniciación de los próximos cursos

Julio 2 y 29 de Septiembre

14 College Street
Toronto, Ontario
M5G 1K4

(416) 923-6947

ATENCION ATENCION

CURANDERA MELINDA

Psiquica y Lectora de las cartas del Tarot

ESTA ESPIRITUALISTA NACIDA EN EL SURle trae a USTED las soluciones a los misterios del EXTREMO SUR,trata de ayudar a los miles de personas que han sido TRAICIONADAS.TIENEN HECHIZOS.NO PUEDEN RETENER EL DINERO.QUIEREN TENER SUERTE.QUIEREN QUE SUS SERES QUERIDOS REGRESEN.QUIEREN PARAR PROBLEMAS DE LA NATURALEZA O DESEAN LIBRARSE DE LA ENFERMEDADES EXTRAÑAS.Si Usted está a la busqueda de una mujer que no falla para que haga las cosas que se

Ella le dice:
NO SE RESIGNE
Resultados Garantidos en 24 horas
necesitan o DESEA OBTENER ASISTENCIA FINANCIERA O PAZ Y AMOR Y PROSPERIDADen el hogar. Usted debe ver a esta mujer de DIOShoy mismo. ELLA LE DICE TODO ANTES DE QUE USTED DIGA UNA SOLA PALABRA.Ella le puede traer el ESPIRITU DE LIBERTAD Y EL PODER DE CONTROLARcada negocio y trato ESTA UD SUFRIENDO DE ALGUNA ENFERMEDADque USTED NO PUEDE CURAR. Hay un doctor de todos los doctores.Ese doctor es DIOS.MILES DE PERSONAS están sorprendidad por los resultados obtenidos por la CURANDERA MELINDA

LLAMELA 277-2863

...tario
...eña
...RAKIEWICZ
...ROS
...INO
...LEON
...LEON
...ORRES
...RELLANA
...DO ESCOBAR
...L GALABAY
...O CORTEZ
...ZISMAN
...OSS
...A TAYLOR
...LATIN

...y opiniones publicados en ...idad de sus autores y no ...amiento de este diario ...ublicar cualquier escrito ...os, fotografías y textos ...piedad; reproducción par... ...n constituye plagio ante la

...k
...and Saturday
...s Reservados 1985
...s St. West
...anada M6P-1X3
...y 531—2496

...yo número figura en las ...iudades) se basan en man... ...s participantes y brindan la ...apoyo moral de otras per... ...problema. ...icción, dicen voceros de la ...ermanente, de manera que ...el adicto pueda evolucionar ...rse abstenio. ...el pequeño número de cen... ...de tratamiento para los ...cer para impedir que los ...de toda edad se conviertan ...ol. ...orresponde a quienes nos ...n mostrandose negligentes. ...ede calificarse de criminal.

...ON

...encia tolerá para un día al ...áxima contaminación, tales ...unio, el nivel superó los 700 ...ctricidad se incrementan en ...uelca para calefaccionar e al ...Pero los árboles cortados para ...eneas significan más tierra ...oblema de la contaminación. ...automóviles, aparentemente ...peligroso, dijeron científicos. ...nivel de plomo en la gasolina. ...el monóxido de carbono son ...rburos ayudan a hacer más ...ocesos de fotosíntesis cuando ...del servicio Metropolitano de ...el problema del Smog es con... ...eja de ser evidente, la gente ...e sigue trabajando igual", ex...

...go encuentran difícil de enten... ...buses continúan lanzando ...ipal avenida de la ciudad, aún ...io de tren subterráneo sigue la

...Mercurio, aunque reconoció ...llo no siempre pueden contar ...e contaminación, dijo en un

...contaminación que se alcanzó ...prueba decisiva del fracaso de ...an anunciado hasta ahora...es ...ca de largo plazo". ...prendente que fueran pocas las ...e se sintieran con ánimo de ...especial el 5 de junio--el Dia ...e las Naciones Unidas.

PREMIARAN A JOVENES DESTACADOS EN EL DIA DE CANADA

TORONTO .- El lunes 1 de Julio Canada cumplirá 118 años y como parte de las celebraciones el país rendirá homenaje a sus jóvenes.

En honor al Año Internacional de la Juventud, más de 100 residentes de Ontario de 15 a 24 años de edad recibirán el Premio de la Juventud del Día de Canada por sus destacadas contribuciones a las comunidades donde viven. La nómina de premiados fue seleccionada por el Comité de Ontario del Dia de Canada en base a tales contribuciones.

El Premio de la Juventud del Día de Canada consiste de un elegante diploma firmado por el Primer Ministro y el Secretario de Estado de Canada. Fue creado especialmente para honrar a los jovenes que reflejan las metas del Año Internacional de la Juventud - la participación en la comunidad, el desarrollo y la paz - y por ello hacen de Canada un mejor lugar donde vivir.

Los ganadores de Ontario incluyen a jovenes que asisten a sus semejantes, atletas, músicos y voluntarios.

La mayoría de los Premios de la Juventud del Día de Canada seran entregados en ceremonias locales del 1 de Julio.

Shawn O'Sullivan, un boxeador de prestigio internacional y exitoso competidor en los Juegos Olímpicos de 1984, presidirá la ceremonia de Toronto, la que tendrá durante un partido de béisbol de los Blue Jays.

El Comité de selección ha señalado que en Ontario hay muchos jovenes que efectúan conbtribuciones substanciales a las comunidades donde viven, de manera que la tarea de escoger a sólo 118 de ellos ha sido difícil.

Como parte de los eventos del 1 de Julio en Toronto, un desfile de la juventud, organizado y administrado por grupos juveniles de la metrópolis, habrá de honrar también al Año Internacional de la Juventud, estimándose que más de 6.000 jovenes de ambos sexos tomaran parte del evento.

Para obtener mayores detalles acerca de las numerosas celebraciones que se han planeado en toda la provincia para el lunes 1 de Julio, llamar a los siguientes teléfonos : (416) 966-8682/5625, 593-4747, 372-0419 o 584-9112.

TORONTO .- El boxeador SHAWN O'SULLIVAN recibe el Premio a la Superación del Día de Canada. O'Sullivan presidirá la entrega de los Premios a la Juventud del Día de Canada, a efectuarse en esta ciudad durante el partido de los Blue Jays del 1 de Julio.

† Parroquia Our Lady of Guadalupe

EL SEÑOR
JOAQUIN AVILA

DESCANSO EN LA PAZ DEL SEÑOR,EL DIA 14 DE JUNIO DEL PRESENTE AÑO EN BOGOTA,COLOMBIA.

EN EL NOMBRE DE LA COMUNIDAD LATINA DE TORONTO Y ALREDEDORES,EXPRESAMOS NUESTRA VOZ DE CONDOLENCIA AL REV. PADRE SANTIAGO AVILA ,NUESTRO PASTOR Y A SUS HERMANOS Y FAMILIARES.

A LA VEZ,INVITAMOS A LA MISA EN EL OCTAVO DIA DEL FALLECIMIENTO,EL PROXIMO VIERNES 21 DE JUNIO A LAS 8.30 PM EN LA IGLESIA DE NUESTRA SENORA DE GUADALUPE

694 WESTON RD. TORONTO . TEL. 767-8658

La Junta Parroquial de Our Lady of Guadalupe

NO HUBO ROMANCE NI ROBO - DECIDE JURADO

TORONTO .- Un jurado halló inocente a un residente de Toronto que había sido acusado de golpear a un homosexual en la cabeza con una estatua Esquimal para luego robarlo.

Victor Edwards, de 23 años de edad, fue hallado inocente del supuesto robo de Raúl Arias, de 27 años, quien lo había invitado a su departamento en Lascelles Blvd. luego de que se conocieron en un bar frecuentado por homosexuales en la noche del 3 de abril de 1984.

El Sr. Arias había declarado en la Corte que, una vez en el departamento, él y el Sr. Edwards se habían quitado sus ropas, procediendo a masajearse entre sí, para luego beber una botella de vino.

Según el Sr. Arias, la seducción terminó cuando su invitado lo atacó con un cuchillo y la estatua, y lo ató de pies y manos con un cable de aspiradora.

Pero el Sr. Edwards dijo que él no era homosexual, que no se quitó la ropa en el departamento y que sólo fue al mismo para comprarle un gramo de cocaína al Sr. Arias para satisfacer su adicción.

El Sr. Edwards sostuvo que el Sr. Arias lo agredió con un cuchillo para cortar pan cuando se rehusó a tener relaciones sexuales con él, y que se vió obligado a defenderse con el arma más próxima, la estatua.

El acusado también negó haberle robado 130 dólares y dos anillos al Sr. Arias.

CALGARY, Alberta .- Luego de una merecida vacación en el Sur del Pacífico, STEVE FONYO comparte un batido de leche con su novia, Sonja Gostelli, de 18 años de edad. Fonyo, quien a pesar de haber perdido una pierna debido al cáncer recorrió el pais en una maratón para recolectar donaciones para la lucha contra el cáncer, dijo que había " extrañado mucho" a Sonja durante la misma.

Susan HANOR Real Estate

Compre ahora que los precios e intereses están bajos.casa o condominium

Consulte sin compromiso

Tel: 491-8895

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Diálogo hogareño acerca de una reunión o compra importante para la familia.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Será persuasivo en su propia promoción o las relaciones románticas. Posibilidad de una propuesta importante.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Si resulta envuelto en una disputa, sabrá como calmar los ánimos. Una valiosa información confidencial benificiará sus finanzas.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Podria ser muy perseptivo o persuasivo en las relaciones sociales. Habrán pequeñas complicaciones laborales o de salud.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Recibirá informaciones útiles para su avance profesional o iniciar una empresa.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Un encuentro con un extranjero o una personalidad del mundo académico podrian resultar en una invitación prestigiosa.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Podria ser muy elocuente en los negocios y actividades comerciales. Un toque de placer facilitará su accionar.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Un romance podria ser renovado por una carta o mensaje. Posibilidad de un matrimonio.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Contará con el apoyo de sus colegas para sus iniciativas. Los resultados se verán a la brevedad.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Otra jornada favorable para las relaciones personales. Podria haber una boda antes de que termine este mes.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Un ritmo rápido de trabajo producirá resultados excelentes. Armonia en el hogar.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Avances en la vida social o el romance. Un mensaje poético lo inspirará.

CONTADORA
POR TENSIO

MEXICO, D.F. .- La ofensiva de paz en América Central, emprendida por el grupo Contadora, se ha estancado nuevamente debido a que los Estados Unidos considera la región como una parte vital del conflicto este-oeste, dijeron diplomáticos aquí.

La suspensión de las conversaciones, ocurridas ayer después que Nicaragua intentó regrientar las líneas del debate y atacar directamente a los Estados Unidos, es resultado de la decisión formulada la semana pasada por el congreso estadounidense de reanudar la asistencia a rebeldes antisandinistas manifestaron los diplomáticos.

Esa decisión se adoptó parcialmente debido a que la reciente visita a Moscú realizada por el Presidente nicaraguense Daniel Ortega revivió todos los viejos temores de como podria exportar el comunismo y la revolución en el patio trasero de los Estados Unidos.

"Contadora podría decir que América Central debería cuidarse a si misma, pero Washington discrepa", dijo un diplomático europeo.

CULMINA EN DISCO

PANAMA .- Una reunión cuya intención era ayudar a llevar la paz a Centroamérica tuvo un fin acrimonioso anteanoche cuando Nicaragua se retiro de la misma por desacuerdos con la agenda. La reunión de dos días con representantes centroamericanos convocada por el Grupo Contadora no llegó a sesionar en la que debió ser su segunda jornada de conversaciones

La Agencia más cordial, tiene los PRECIOS MAS BAJOS

Consulte primero a su agente FELIP

Colombia
Ecuador
Peru
Chile
Uruguay-Arg
Mexico-
Centro Ame

2877 DUNDAS ST.

TEL.: 769-9700

Susan Hamor Real Estate
Compre ahora que los precios e intereses están bajos.casa o condominium
Consulte sin compromiso
Tel: 491-8895

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Diálogo hogareño acerca de una reunión o compra importante para la familia.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Será persuasivo en su propia promoción o las relaciones románticas. Posibilidad de una propuesta importante.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Si resulta envuelto en una disputa, sabrá como calmar los ánimos. Una valiosa información confidencial benificiará sus finanzas.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Podría ser muy perseptivo o persuasivo en las relaciones sociales. Habrán pequeñas complicaciones laborales o de salud.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Recibirá informaciones útiles para su avance profesional o iniciar una empresa.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Un encuentro con un extranjero o una personalidad del mundo académico podrían resultar en una invitación prestigiosa.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Podría ser muy elocuente en los negocios y actividades comerciales. Un toque de placer facilitará su accionar.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Un romance podría ser renovado por una carta o mensaje. Posibilidad de un matrimonio.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Contará con el apoyo de sus colegas para sus iniciativas. Los resultados se verán a la brevedad.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Otra jornada favorable para las relaciones personales. Podría haber una boda antes de que termine este mes.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Un ritmo rápido de trabajo producirá resultados excelentes. Armonia en el hogar.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Avances en la vida social o el romance. Un mensaje poético lo inspirará.

CONTADORA AMENAZADA NUEVAMENTE POR TENSION EN NICARAGUA

MEXICO, D.F. - La ofensiva de paz en América Central, emprendida por el grupo Contadora, se ha estancado nuevamente debido a que los Estados Unidos considera la región como una parte vital del conflicto este-oeste, dijeron diplomáticos aquí.

La suspensión de las conversaciones, ocurridas ayer después que Nicaragua intentó regrientar las líneas del debate y atacar directamente a los Estados Unidos, es resultado de la decisión formulada la semana pasada por el congreso estadounidense de reanudar la asistencia a rebeldes antisandinistas manifestaron los diplomáticos.

Esa decisión se adoptó parcialmente debido a que la reciente visita a Moscú realizada por el Presidente nicaraguense Daniel Ortega revivió todos los viejos temores de como podría exportar el comunismo y la revolución en el patio trasero de los Estados Unidos.

"Contadora podría decir que América Central debería cuidarse a si misma, pero Washington discrepa", dijo un diplomático europeo. "Piensa que tiene demasiado que perder".

Desde que fue fundada en 1983 por México, Colombia, Panamá y Venezuela en la isla panameña de Contadora, la iniciativa de paz ha progresado lentamente, pese a lograr un apoyo moral en el mundo entero, probablemente superior a cualquier otro en la historia reciente.

Parte del problema es que busca soluciones a tres distintas insurgencias en los cinco paises de América Central, a través del mismo conjunto de 21 propuestas básicas.

Pero más inportante que su extraordinario apoyo dicen los diplomáticos, es la actitud de los Estados Unidos.

Los Estados Unidos han proporcionado millones de dólares en la lucha contra el comunismo en América Central, sosteniendo al gobierno de El Salvador, convirtiendo a Honduras en un importante centro de entrenamiento para tropas estadounidenses y apoyando a los rebeldes, "Contras", que luchan contra Managua desde bases en torno a sus fronteras.

Consideran a los sandinistas como la principal amenaza a sus intereses, a quienes acusan de exportar la revolución bajo la guía de Cuba y la Unión Soviética.

Si América Central se vuelve comunista, razona Washington, entonces México es lo que queda antes de su frontera Sur no defendida de 3.200 kilómetros, algo que la Unión Soviética, con su propia frontera tensa sur con China, conoce bien.

"Para Washington constituye parte del conflicto este-oeste y los paises de contadora parecen haber subestimado la preocupación estadounidense", dijo un diplomático.

Washington ha expresado frecuentemente apoyo a los esfuerzos de Contadora pero aparentemente ha hecho muy poco para ayudarlos.

Su decisión de poner fin al diálogo directo con Managua, realizado en su mayor parte en el balneario mexicano de Manzanillo el año pasado, fue considerada un revés para Contadora, como tambien lo fue su negativa a aceptar la jurisdicción de la Corte Internacional en el caso del minado de puertos nicaraguenses por parte de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) el año pasado.

Entonces cuando Nicaragua aceptó un plan de pacificación de contadora de 21 puntos, Washington instó a sus aliados regionales a revocar su aceptación y exigió más verificaciones y procedimientos de control.

Desde mayo, Washington impuso un embargo comercial sobre Managua y aprobó 27 millones de dólares en asistencia humanitaria para los Contras, provocando advertencias nicaraguenses que la culminación lógica a tal aumentó de presión es una invasión estadounidense.

"Sin la voluntad de los Estados Unidos de lograr acuerdo con Nicaragua parece que hay pocas esperanzas para Contadora", dijo un diplomático europeo occidental.

La presión europea sobre los Estados Unidos para que aflojen su actitud respecto a los sandinistas, probablemente tampoco tenga muchas posibilidades a corto plazo, añadió.

CULMINA EN DISCORDIA REUNION PACIFICADORA DE CONTADORA

PANAMA - Una reunión cuya intención era ayudar a llevar la paz a Centroamérica tuvo un fin acrimonioso anteanoche cuando Nicaragua se retiro de la misma por desacuerdos con la agenda.

La reunión de dos días con representantes centroamericanos convocada por el Grupo Contadora no llegó a sesionar en la que debió ser su segunda jornada de conversaciones luego que el Vicecanciller nicaraguense Victor Hugo Tinoco se negó a asistir.

Tinoco quien dijo en la vispera de la reunión que Contadora debería adoptar una actitud firme frente a la renovada ayuda de los Estados Unidos a los rebeldes derechistas que combaten a su gobierno, dijo a los periodistas que su alejamiento se debió a que otros delegados estaban ignorando las novedades registradas en el conflicto regional.

Pero el Canciller Hondureño Edgar Paz Bárnica acusó a Nicaragua de boicotear la paz con su alejamiento.

Nicaragua quería convertir una reunión sobre verificación y control de armas en la región en una discusión lisa y llana de su altercado con los Estados Unidos, dijo Paz Bárnica a los periodistas.

El Vice ministro de Relaciones Exteriores salvadoreño Ricardo Acevedo dijo que los intentos de Nicaragua de incluir en la agenda la asistencia de los Estados Unidos a los rebeldes nicaraguenses equivaldría a volver a fojas cero el proceso de contadora.

El Vicecanciller de Costa Rica Jorge Urbina dijo que la acción de Nicaragua no ha hecho fenecer los intentos de los integrantes de Contadora -Panamá, México, Colombia y Venezuela - de traer la paz a América central.

"Pero las máscaras han caiodo para dejar al descubierto la actitud intransigente de los sandinistas",dijo.

CLINICA DE LA VISTA
Exámen completo, lentes de contacto.
Prescripción gratis con el OHIP
Dr. Richard Hareychuck (Optometrista)
1081 Bloor St. W. Suite 100
Tel. 537-2639 Tor. - Ont.
Hablamos Español
Lunes a Martes 10 a.m. a 5 p.m.
Miercoles y Jueves 12 p.m. a 7 p.m.
Viernes 9 a.m. a 2 p.m.

May's Party Shop
Recuerdos, Capias
Arreglos generales para Novias, Quinceañeras, Bautizos, Primeras Comuniones, Confirmaciones. Clubs Piñatas Etc.
Floristeria en General Invitaciones matrimonio
984 Dundas St. W
537-5165 537-3588

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2
12 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

SCILLA FORWARDING AND SHIPPING

ENVIOS
Marítimos Terrestres Aéreos para
LATINOAMERICA
y el Mundo
Efectos Personales Baúles Cosas
Autos Motocicletas Mercancía
Llame a Joe al Teléfono
736-0336
2681 Steeles Ave W
Downsview

La Agencia más cordial, tiene los PRECIOS MAS BAJOS
VIAJE SATISFECHO
CASA LATINA TRAVEL
Consulte primero a su agente FELIPE FORERO
Colombia Desde 791.00
Ecuador desde 831.00
Peru desde 659.00
Chile desde 999.00
Uruguay-Argentina 1.135.
Mexico-Centro America 512
CASA LATINA TRAVEL "THE LATIN HOUSE"
2877 DUNDAS ST. W. (y Keele)
TEL.: 769-9700 TORONTO ONT.

Joe's East and West Indian Food Tel. 431-5721
3869 Lawrence Ave. East
OFRECE A LA COMUNIDAD LATINA EN EL AREA DE SCARBOROUGH EL SURTIDO MAS COMPLETO DE COMESTIBLES LATINOAMERICANOS
PRODUCTOS DE ECUADOR ,COLOMBIA
Productos de Centro america y Sudamerica,
Morocho,Aji Peruano,Achiote,Chorizo ,Aguacate ,Yerba Mate,
Pasta de Guayaba,Frescavena,Bocadillos, MASA HARINA
Queso Fresco,Areparina,
Mazamorra Antioqueña.
Pan de Queso ,Guanaba,
Cilandro Yuca Platano
Cola Colombiana,Mangos
Panarina Yucarina, etc

ARGENTINA, BRASIL Y URUGUAY ANALIZAN PROBLEMAS LATINOAMERICANOS

MONTEVIDEO .- Los cancilleres de Argentina, Brasil y Uruguay se reunirán este fin de semana en Punta del Este en un intento por definir eventuales nuevas acciones frente a los problemas comerciales y financieros latinoamericanos.

Los Ministros Dante Caputo, Olavo Setuval y Enrique Iglesias, respectivamente, deliberarán durante dos días en un encuentro informal propuesto por la cancillería uruguaya, que ejerce la secretaria del llamado Grupo de Cartagena.

Fuentes diplomáticas consultadas aqui dijeron que no estaba prevista la emisión de ningún documento que formalice supuestas posiciones de los tres paises respecto a determinados temas.

El Canciller uruguayo Enrique Iglesias dijo que el proposito de la cita era intercambiar opiniones sobre los grandes temas politicos y económicos "que nos procupan a todos". Agregó que la deuda externa, el comercio y la integración -que concentran la atención latinoamericana por sus repercusiones políticas y sociales- dominarán la reunión, primera de su tipo desde que los tres paises recuperaron la democrácia a partir de 1982. Raúl Alfonsín, en diciembre de ese año, José Sarney y Julio María Sanguinetti, en marzo de 1985, asumieron como Presidentes Constitucionales y pusieron fin a una larga permanencia militar en el poder de sus respectivas naciones.

Brasil y Argentina acumulan una deuda externa de 152.000 millones de dólares, en tanto Uruguay enfrenta obligaciones por 4.600 millones de dólares.

Iglesias dijo a la prensa local que en el tema de la deuda externa latinoamericana será analizado estrechamente con el del comercio durante el encuentro de Punta del Este, balneario distante a 138 kilómetros de aquí. Agregó que los problemas del comercio cobraron trascendencia mundial, planteandose un nuevo desafío a las relaciones entre los paises, a traves de una inminente nueva ronda de negociaciones multilaterales. Estas deberan tender a "prevenir que el proteccionismo - que tanto daño nos hace - siga avanzando", dijo.

El Ministro explicó que la tesis latinoamericana es la de fundir la discusion de los problemas comerciales con los del endeudamiento, cuyo análisis esencialmente político demandan los paises de la región.

SEGUROS
- Vida
- Auto
- Casa
- Comercial

Antes de comprar o renovar llame a
VELIO JARVINE
Agente de habla Hispana
653 7815 Oficina
278 2901 Casa
1482 Bathurst st.
Esquina Norte de St. Clair Oficina 401
Toronto,Ont. M5P 3H1
H.LATER & COMPANY LIMITED INSURANCE

HUELGA COMIENZA A DEJAR SIN ELECTRICIDAD A LA PAZ

LA PAZ .- Esta ciudad de casi de un millón de habitantes comenzó ayer a sufrir cortes de energia eléctrica parciales por efecto de una huelga de trabajadores del sector iniciada anteayer. La falta de mantenimiento de los equipos generadores ocasionaba su paulatina salida de servicio y podria dejar sin energia a toda la capital y departamento vecinos en las próximas horas, dijeron fuentes gremiales.

Los 500 trabajadores de la compañia Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE) exigen aumento del más del 400 por ciento en sus salarios. La empresa consideró que las demandas eran "excesivas e imposibles de atender". No obstante, la COBEE dijo que procurará llegar a un acuerdo con los trabajadores para superar el conflicto, que añadia un nuevo factor de intranquilidad social a menos de un mes de las elecciones generales previstas para el 14 de julio.

INCENDIO EN EMBAJADA NICARAGUENSE EN WASHINGTON

WASHINGTON .- Un incendio estalló ayer a hora temprana en la embajada de Nicaragua y funcionarios dijeron que se estaban investigando las causas.

Voceros de la policía y bomberos indicaron que los daños en el edificio de la embajada podrían ascender a 50.000 dólares, agregando que no se produjeron víctimas a causa del incendio que probablemente se inició cerca de la puerta delantera.

El servicio secreto, que tiene a su cargo la protección de las embajadas, dijo que habia guardia en el edificio, situado en un área llena de misiones extranjeras, pero que era vigilada por agentes en automoviles de patrulla.

CHILE LINDO
tiene el placer de invitar a Ud. a su
BAILE DE VERANO 85
RECIBA EL VERANO CON MUSICA Y ALEGRIA
SABADO 22 de junio
8.30 PM a 2.00 AM

ASISTA Y COOPERE CON EL CLUB MAS TRADICIONAL DEL FUTBOL HISPANO
Admision Solo $3.00 Pareja $5.00
Lugar 1764 St. Clair Ave. W.

VIERNES 21 DE JUNIO 1985
DISCOTECA EXITOS
Dufferin St. (St. Clair)
DE 8.00 P.M. a 2.00 A.M.

Premiaremos a los jugadores mas destacados de la semana y al Sr. Francisco Cano por su bran labor en la Directiva L.H.F.A. y con motivo de su alejamiento de la actual directiva.

LEFA
Pablo Farias ;C.America
Walter Lazcano;Club Huracán
I.Keith; Bumper to Bumper
Eduardo Zea; Club Guayaquil
Tony Archie; Barcelona
Washington Alay ; Guatemala
Luis Cruces;Huracán Weston
Albites ; Ecuador Sporting

ONISOL
Jesús Marchant;Chile Lindo

LHFA
Wilson Naula; U. Manabita
Luis Ortiz; Pichincha
Isolo Fraznco; Club Uruguay
LIGA FEMENINA
Debbie Murphy; Juventud Latina
Betty Bonifas; U. Católica

Donacion $3.00

C.S.C.D. CIUDAD DE PORTOVIEJO INVITA al BAILE
PREMIACION AL MEJOR JUGADOR DEL MES DE MAYO
Donacion $ 3.00
SABADO 22 DE JUNIO 8 PM a 2 AM

CHAMPAGNE AEROBODY
RAY ACEVEDO • HOWARD LEE
375 CHAMPAGNE DRIVE, DOWNSVIEW
TELEFONO: (416) 630-2400

OS ●Vida
o ●Auto
a ●Casa
NE ●Comercial
Hispana
1482 Bathurst st.
Esquina Norte de
St. Clair Oficina 401
oronto,Ont. M5P 3H1

LINDO
de invitar a
su
DE
O 85
ERANO
Y ALEGRIA
DO 22
de junio
8.30 PM
a 2.00
AM
ERE CON EL
ICIONAL DEL
O
00 Pareja $5.00
lair Ave. W.

LE
Donacion $ 3.00
NIO 8 PM a 2 AM

PLAZO PARA PAGO DE DEUDA PERUANA ES ABSURDO DICE ALAN GARCIA

PARIS .- El Presidente electo peruano Alan García dijo en una entrevista publicada ayer que era absurdo, injusto e imposible para Perú tener que pagar deudas por 4.000 millones de dólares antes de finalizar 1985.

García, quien realiza una visita privada, dijo al periódico parisino Le Monde que "deseamos pagar, pero demandamos y exigiremos realismo".

"Propongo austeridad sin miseria, reconozco que mi programa es incompatible con los planes clásicos de Fondo Monetario Internacional (FMI), pero mi obligación es para con el pueblo del Perú, no con el FMI", agregó.

Indicó que: "Cuando uno lo piensa... se supone que debemos pagar unos 4.000 millones de dólares entre ahora y diciembre. Pero el valor de nuestras exportaciones alcanzará el 80 por ciento de esa suma astronómica. Es absurdo, injusto e imposible. Es una operación de estrangulamiento.

El mes pasado García dijo que no está dispuesto a sacrificar al pueblo peruano con los requerimientos de los bancos internacionales. Añadió que en las actuales condiciones Perú no podría pagar a sus acreedores bancarios.

SEIS MUERTOS EN CHOQUE ENTRE EJERCITO Y REBELDES

GUATEMALA .- Tres rebeldes, dos soldados y un ingeniero militar murieron en combates librados entre el ejército guatemalteco y los guerrilleros izquierdistas, dijo anteayer el ejército.

Un comunicado militar dijo que los soldados mataron a dos rebeldes en un enfrentamiento ocurrido el lunes en San Juan Cotzal, en la provincia noroccidental de el Quiche.

Posteriormente ese día un ingeniero militar, un soldado y un rebelde murieron en un combate librado cerca del triangulo Ixil, en el Quiche, agregó.

El comunicado dijo también que el lunes también los rebeldes emboscaron a una patrulla del ejército en la provincia sudoccidental de Suchitepequez, matando a un soldado.

Desde hace más de dos décadas los rebeldes izquierdistas vienen luchando contra una serie de gobiernos en Guatemala.

PIDEN POSTERGACION DE CREDITO A CHILE

NUEVA YORK .- Americas Watch, un grupo de derechos humanos, exhortó ayer a Washington a oponerese a un préstamo de 140 millones de dólares del Banco Mundial a Chile hasta tanto no haya pruebas de que la situación de los derechos humanos ha mejorado en el país.

El otorgamiento de los fondos para un proyecto vial en Chile, donde esta semana se levantó un estado de sitio impuesto hacía siete meses, debia ser considerado ayer.

En un telegrama al secretario del tesoro estadounidense James Baker, el funcionario de Americas Watch Aryeh Neier pidió la oposición de los Estados Unidos y añadió:

"Como mínimo, les pedimos que intenten postergar la votación hasta que se disponga de más información (sobre el levantamiento del estado de sitio).

"Como ustedes saben, la ley estadounidense prescribe un no voto o abstención cuando un gobierno se ha opuesto sostenidamente a los derechos humanos. Sin duda, una sostenida violación de ese tipo ha tenido lugar en Chile.

It's All Right Here

ULTIMA HORA

Lunes A Viernes 11:30 PM

LA ACTUALIDAD NOTICIOSA DEL MUNDO HISPANICO CON IMAGENES VIA SATELITE Y EL PRIMER SERVICIO DE CABLE SATELITE EN CANADA PROVISTO POR LA AGENCIA REUTER. CARLOS GARCIA, ELVIRA SANCHEZ, FERNANDO MIGNONE, MARGARITA RAMON Y UN EXELENTE GRUPO DE REPORTEROS LOCALES. UNA CITA OBLIGADA EN LA ULTIMA HORA DEL DIA.

exclusivamente en

World 47 Television

CFMT CHANNEL 47 · CABLE 4 TORONTO

REPETICION AL DIA SIGUIENTE 5:30 PM
MTV II CHANNEL 33 ROGERS

Verifique con el cable local el numero de canal.

Percy's
RESTAURANT
746 St. Clair Ave. West

INVITA A TODA LA COMUNIDAD LATINOAMERICANA A SABOREAR SUS DELICIOSOS Y VARIADOS PLATOS DE LA FAMOSA COCINA PERUANA, EN UN AGRADABLE AMBIENTE FAMILIAR AGRADECEMOS ANTICIPADAMENTE SU DISTINGUIDA PRESENCIA

RESERVACION
AL TELEFONO
652 1089

¿TODAVIA PAGA ARRIENDO ?

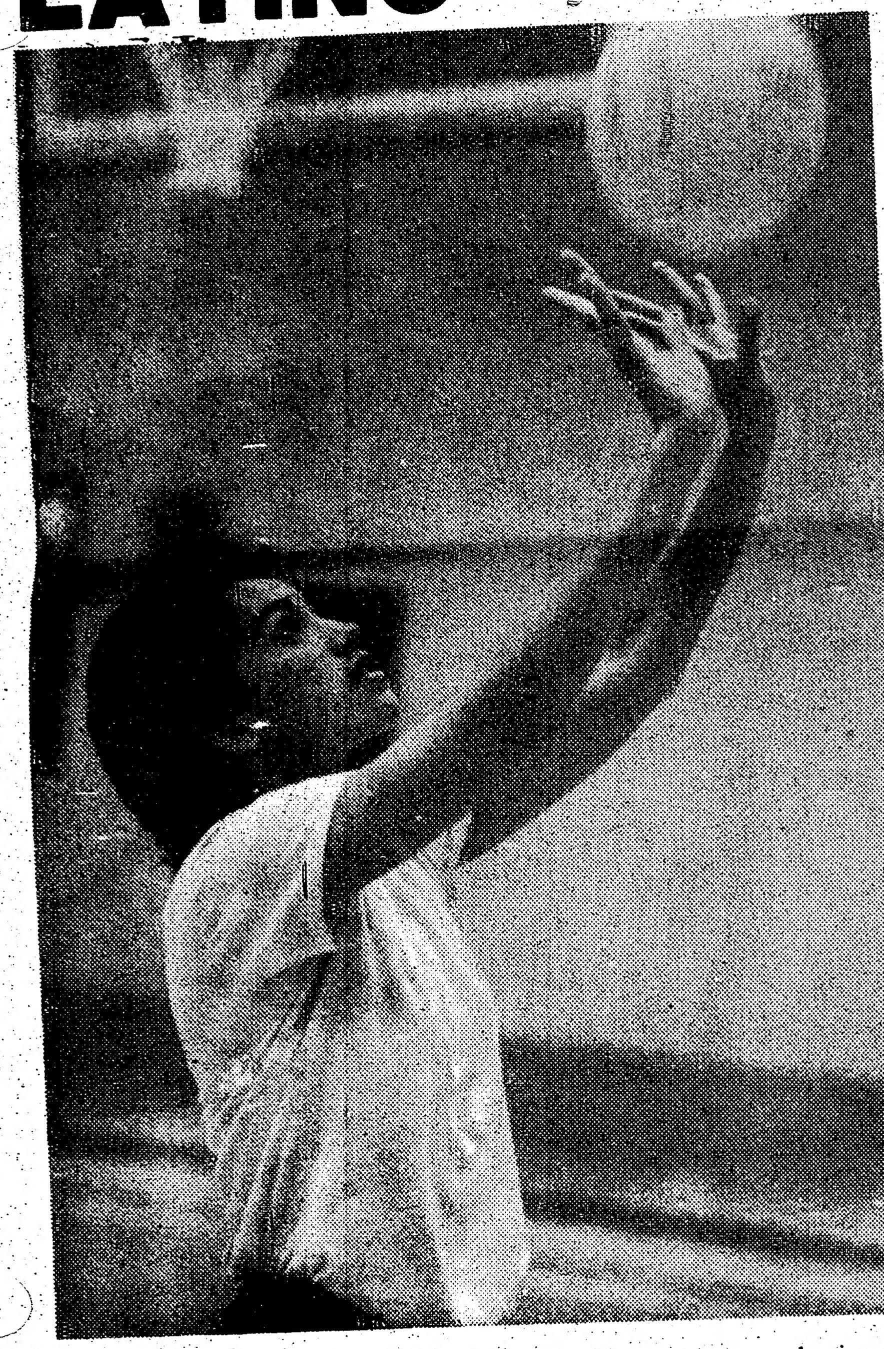
alan BROWN
REAL ESTATE ONT. LTD.

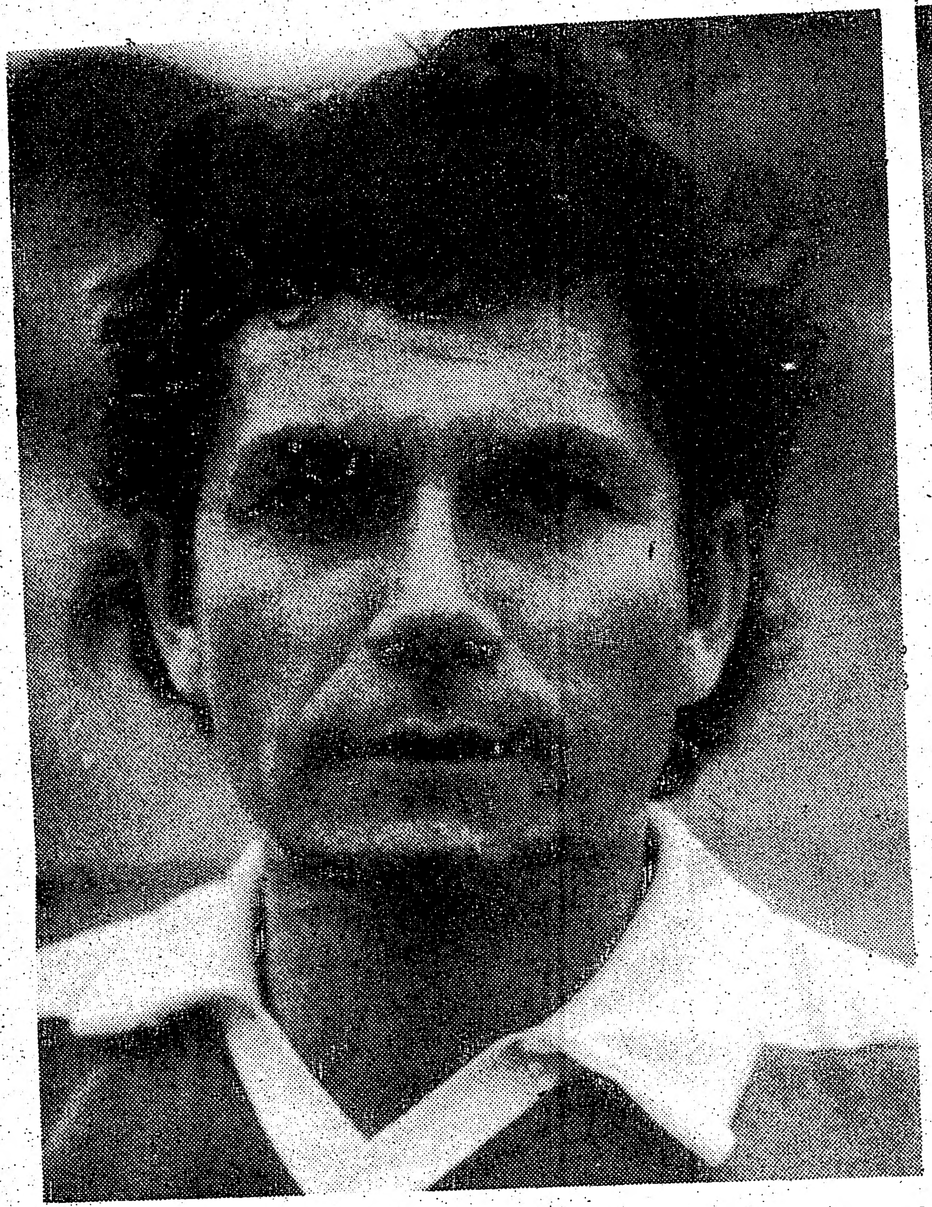
POr el mismo dinero esta casa puede ser suya
Bono: Departamento en el basement para sus parientes.

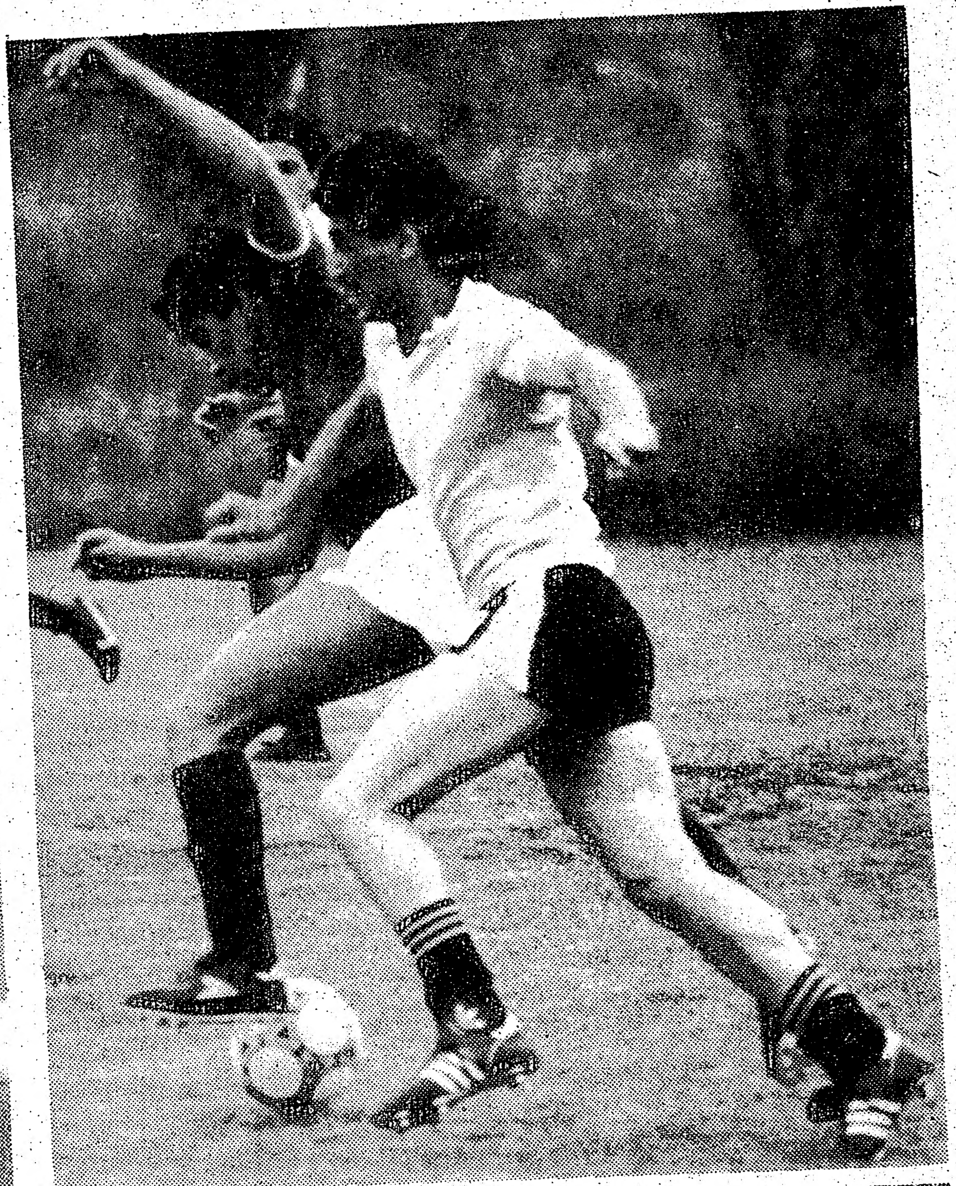
Para verla, llameme hoy
Enrique (Henry) Rojas
677-4811 o 673 -6493

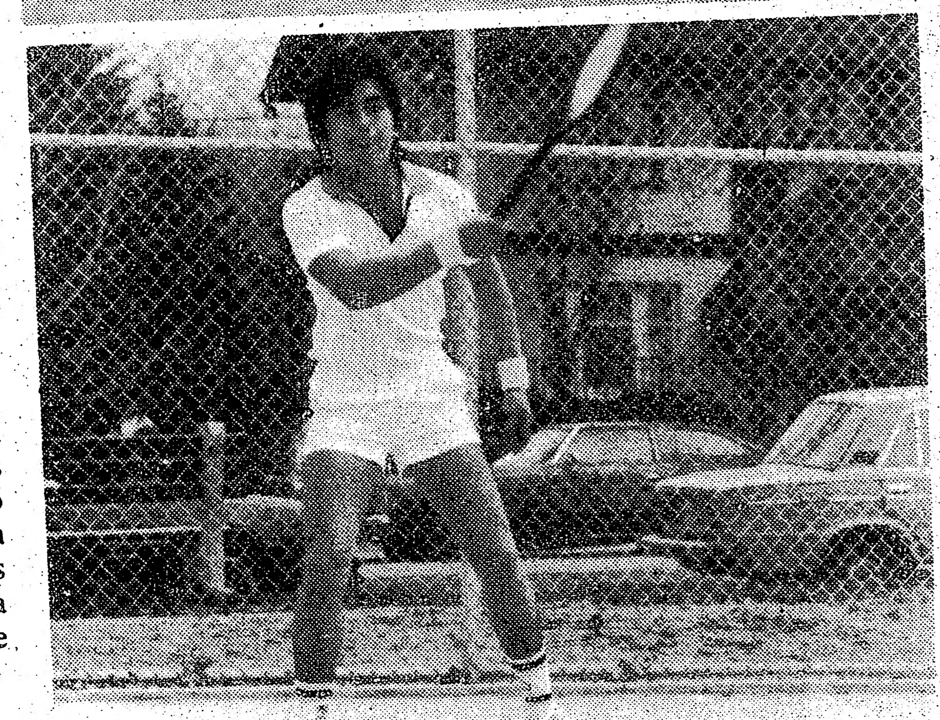
FARMACIA
L. LEONE
PHARMACY
EN LOS CENTROS MEDICOS
1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811
SERVICIO A DOMICILIO

NOTAS DEL DEPORTE LATINO









Por Juan Orellana.

En nuestra comunidad existen muchos valores deportivo, normalmente son jovenes con un potencial tremendo, vinieron pequeños o nacieron aqui son hijos nuestros, ahora adolecentes y destacandose por encima de otros, este es el caso de Susana Beatriz Molinolo quien fue seleccionada de entre un sinmumero de jovencitas de la provincia de Ontario, por El Centro Canadiense para la Cultura y Educación Italiana, para representarlo en un torneo internacional de boleybol a jugarse en proximamente en Italia. Susana tiene 15 años estudia en el colegio Don Bosco cursando el grado noveno.

En la liga ONISOL el equipo que parecia invencible Selección Peruana,cayo el sábado pasado en manos del Chile Lindo, hecho que mirado de un punto de vista positivo favorece a la liga, la hace más competitiva, interesante y no sucedera lo del año anterior donde el Chile 79 no tuvo rivales y fue el campeón sin conocer derrota.

Un jugador que impresiono por su punteria y potente disparo, fue Jesus Marchant del Chile Lindo los dos goles de su equipo fueron obra suya.

La Liga Sudamericana de Fútbol femenino ha tenido en lo que va corrido del año más público que el año anterior, hay bastante entusiasmo en sus dirigentes y jugadoras, esta casa periodistica ha estado con esta liga desde el comienzo. Para garantizar una información y comentarios regulares, se ha encomendado a Maria Elena Escobar la tarea de cubrirla, esperamos que tenga la misma acogida que se le ha brindado a este reportero.

En la liga Hispana el domingo próximo se veran enfrentado por segunda vez los equipos de Huracán Weston y Selección Ecuatoriana, lo hicieron por primera vez en la inauguración del campeonato aquella vez Weston salio victorioso, la revancha ha sido pacientemente esperada por la Selección y esperan darle un triunfo a sus seguidores.

Para finalizar les recordamos a los tenistas que el torneo Amistad Hispana Copa el Popular se inicia el martes 2 de julio en las canchas de Eglinton Flats las inscripciones siguen abiertas hasta el sábado 22 por información llamar al 789-4549.

22 SABADO 22
TORONTO TANGO CLUB
presenta su
GRAN HOMENAJE A
CARLOS GARDEL

50 AÑOS DE GARDEL
con un gran espectaculo artistico y bailable
NO SE LO PIERDA

en el YOYO
813 BLOOR ST W. Fono 5339359

FERRARO
2212 Eglinton ave. w. tel. 782-2357
El Supermercado numero uno de los hispanos en Toronto
En FERRARO
La calidad de la carne es nuestro principal objetivo"
SERVICIO Y BUEN PRECIO A NUESTROS CLIENTES HISPANOS

Recuerde que abrimos 7 dias a la semana para su conveniencia
782-2357

SELECCION ARG
LIMA PARA EN

LIMA.- La Selección Argentina de Fútbol encabezada por el astro Diego Armando Maradona, llegó esta madrugada a Lima para enfrentar el domingo a Perú por el grupo uno de las eliminatorias sudamericanas del mundial de 1986 en México.

Será el partido de ida entre Perú y Argentina y se jugará a partir de las 15:45 hora local (20:45 GMT) en el estadio nacional que tiene capacidad para 45,000 espectadores. El desquite se jugará el 30 de junio en Buenos Aires.

El técnico Carlos Salvador Bilardo dijo que sus hombres se encuentran en inmejorables con-

PARAGUAY VIAJA

ASUNCION.- La Selección Paraguaya de Fútbol viaja hoy, a Rio De Janeiro para jugar el domingo el partido revancha con Brasil por el grupo tres de las eliminatorias sudamericanas del mundial de México.

Brasil encabeza el grupo con cuatro unidades, Paraguay está con tres y Bolivia tiene un sólo punto y ya practicamente sin posibilidades de ir al repechaje.

Los jugadores paraguayos señalaron a la prensa que son optimistas

DUFF
PELICULAS EN
INGLES
ESPAÑOL
DISCOS
MUSICA LATINO AMERICANA
CASSETES DE MUSICA
INSCRIPCION
GRATIS
SOLO $3
renta DE
FIN DE S
PELICUL
$49.
Ivan Solorzano
Su Agente Latino
2830 DUFFER

Eglinton Flats las inscripciones siguen abiertas hasta el sábado 22 por información llamar al 789-4549.

RO
82-2357
ero uno de
o

57

SELECCION ARGENTINA LLEGO A LIMA PARA ENFRENTAR A PERU

LIMA.- La Selección Argentina de Fútbol encabezada por el astro Diego Armando Maradona, llegó esta madrugada a Lima para enfrentar el domingo a Perú por el grupo uno de las eliminatorias sudamericanas del mundial de 1986 en México.

Será el partido de ida entre Perú y Argentina y se jugará a partir de las 15:45 hora local (20:45 GMT) en el estadio nacional que tiene capacidad para 45,000 espectadores. El desquite se jugará el 30 de junio en Buenos Aires.

El técnico Carlos Salvador Bilardo dijo que sus hombres se encuentran en inmejorables condiciones y que Argentina no viene en busca de un empate que precisa para clasificarse.

Maradona quien acaparó la atención de la prensa declaró en el aeropuerto "venimos por la victoria... es mejor salir a jugar, no a defendernos y buscar un resultado. Nosotros saldremos a atacar para ganar el partido".

La Selección Argentina, que paulatinamente fue elevando su nivel de juego en las eliminatorias desde su debut contra Venezuela el 26 de mayo en San Cristobal, viaja encabezada por el Presidente de la Asociación de Fútbol Argentina (AFA) Julio Grondona y la integran, además del técnico Carlos Salvador Bilardo, los siguientes jugadores:

Ubaldo Fillol, Nery Pumpido y Luis Islas (arqueros); Nestor Clausen, Julian Camino, Daniel Passarella, Enzo Trossero, Oscar Ruggeri, José Luis Brown y Oscar Garre (defensores); Ricardo Giusti, Miguel Angel Russo, Juan Barbas, Mario Vanemerak, Daniel Ponce y Marcelo Trobbiani (mediocampistas); Jorge Burruchaga, Diego Armando Maradona, Alberto Marcico, Pedro Pablo Pasculli, Jorge Valdano, Ricardo Gareca y Oscar Dertycia (delanteros).

PARAGUAY VIAJA PARA ENFRENTAR A BRASIL

ASUNCION.- La Selección Paraguaya de Fútbol viaja hoy, a Rio De Janeiro para jugar el domingo el partido revancha con Brasil por el grupo tres de las eliminatorias sudamericanas del mundial de México.

Brasil encabeza el grupo con cuatro unidades, Paraguay está con tres y Bolivia tiene un sólo punto y ya practicamente sin posibilidades de ir al repechaje.

Los jugadores paraguayos señalaron a la prensa que son optimistas para el encuentro del domingo en el Maracaná y se quejaron por las durezas de las críticas hechas por el periodismo deportivo local tras perder 2-0 ante Brasil en el partido de ida.

"En el Maracaná podemos dar una sorpresa y ganarle a los brasileños, aquí fuimos sorprendidos, pero allá ya no ocurrirá eso, entraremos más confiados", dijo Gustavo Benitez capitán del equipo.

Cayetano Re, técnico de la selección, reconoció que su equipo sera más defensivo que en el partido jugado el domingo en Asunción. Pero añadió que lo mismo se jugará también" en el ataque sobre la base de las puntas y amontonando gente en el medio campo con el fin de que puedan proyectarse rápidamente en ofensiva."

"Las dos únicas variantes que presentará la selección paraguaya serán la inclusión de Roberto fernandez en el arco y de Isidro Sandoval como volante en reemplazo del puntero derecho Javier Villalba.

PREOCUPA A PERUANOS LA MARCACION DE MARADONA

LIMA.- Mientras la Selección Peruana de Fútbol continúa sus entrenamientos con miras a enfrentar a la Argentina el domingo aquí, aumenta la preocupación de la prensa sobre quien maracará a su máxima estrella, Diego Armando Maradona, en tanto el entrenador local Roberto Challe se mantien renuente a adelantar sus planes.

Perú y Argentina jugarán en el estadio nacional de Limapor el grupo uno de las eliminatorias sudamericanas para el mundial de 1986 en México, Los argentinos, favoritos para ganar la serie, encabezan la tabla de posiciones con ocho puntos y sólo les falta sumar un punto de los cuatro en juego frente a Perú para clasificarse.

Los peruanos, que marchan segundos con cinco puntos, deberán ganar los dos encuentros para desplazar a sus rivales del primer puesto. El partido desquite se jugará el 30 de junio en Buenos Aires.

La prensa local, además de los aficionados, se traban en periódicas polémicas en torno a quien será el encargado de controlar al escurridizo jugador.¿Quién maracará a Maradona?, ¿Cómo maracará Perú a Maradona?, son algunos de las interrogantes.

Las preguntas flotan en el ambiente y la respuesta sólo la tiene Challe, quien manifestó a la prensa su intención de realizar las últimas sesiones de entrenamiento del seleccionado peruano estrictamente en privado.

Se barajan varios nombres, entre ellos el mediocampista Luis Reyna, que hasta ahora no ha actuado por el equipo peruano y de quien se considera que está falto de fútbol. También se sugiere la marcación en zona, entre otra alternativa.

Sin embargo, Challe muestra su optimismo y su seguridad en lograr la victoria este domingo y declaró a la prensa que "Argentina no es cosa del otro mundo y no le temo como rival".

Consideró que el partido será difícil y que los argentinos vendrán a defenderse tratando de sacar el empate que les otorgue el pasaporte para México.

"Tengo la fórmula para ganar el encuentro y estoy motivando a los jugadores para que salgan a la cancha con mentalidad ganadora", declaró el entrenador.

Challe no descartó la posibilidad de realizar algunas variantes en su alineación con respecto a la última actuación el domingo en Lima donde Perú venció 4-1 a Venezuela.

El mediocampista Julio Cesar Uribe, ausente en el cotejo anterior por lesión, se reincorporó a los entrenamientos con sus compañeros de equipo notándose sólo la ausencia del delantero Jorge Hirano por un estado gripal.

La afición, tras el primer triunfo peruano en las eliminatorias, le devolyió su confianza y la prensa, por su lado, la exhorta continuamente a brindarle su incondicional apoyo el domingo.

Perú tiene el antecedente de haber dejado fuera de su carrera a Argentina, en 1969 cunado lo marginó del mundial de México jugado un año después.

En aquella oportunidad surgió como la figura del equipo peruano su actual entrenador Roberto Challe, quien asumió la dirección técnica luego de la desvinculación de Moises Barack hace una semana.

DUFFERIN MOVIE RENTALS

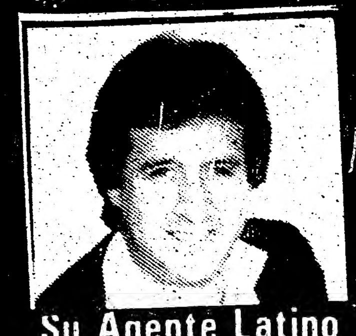
PELICULAS EN
INGLES
ESPAÑOL
DISCOS
MUSICA LATINO AMERICANA
CASSETES DE MUSICA
INSCRIPCION
GRATIS

MES DE LIQUIDACION
Radios Portatiles en la marcas
aiwa jvc sony panasonic
Televisores 14" 20" 26"
ZENITH PANASONIC SONY JVC
Pantalla Gigante de 50 pulgadas incluido VCR
PRECIO DE INTRODUCCION
Estereos para Autos
AIWA PIONER AUDIOVOX SHERWOOD
Instalacion Incluida
Nueva linea de SANSUI para 1985-86

SOLO $30.por la renta DE UN VIDEO POR EL FIN DE SEMANA Y 2 PELICULAS GRATIS

$49. POR LA RENTA DE CAMARA VIDEO POR EL FIN DE SEMANA CON AUTOMATIC FOCUS Y TRIPODE

Ivan Solorzano



Su Agente Latino

DUFFERIN STEREO
VIDEO & TELEVISON

Lawrence
Glencarin
Tycos
Dufferin
EGLINTON

2830 DUFFERIN ST. TELEFONO 789-4549

VISITENOS

NAVRATILOVA LANZA ADVERTENCIA A SUS RIVALES EN WIMBLEDON

EASTBOURNE, Inglaterra.- Martina Navratilova lanzó ayer una advertencia a cualquier rival que sueñe con despojarla de su título de Wimbledon al lograr su pasaporte para los cuartos de final del torneo femenino de tenis sobre canchas de cesped de Eastbourne.

MARTINA NAVRATILOVA

La estadounidense, que conquistó el título individual de Wimbledon en los últimos tres años, se impuso a su compatriota Alycia Moulton 6-1,7-6 y posteriormente sostuvo que está sacando mejor que nunca.

"Le pegó realmente muy fuerte a la pelota ahora", dijo Navratilova.

"He variado un poco mi saque y ahora es más fuerte, y creo que será superior aun para Wimbledon. El saque es un factor fundamental sobre el cesped.

Cuando una saca bien, el resto del juego queda en un segundo plano", agregó.

Navratilova ganó el primer game en apenas 16 minutos pero afrontó algunas dificultades en el segundo. En un punto, Moulton estuvo en ventaja de 4-2 pero Navratilova, junto con Chris Evert Lloyd cabeza de la primera serie para Wimbledon, se recuperó espectacularmente y se adjudicó el triunfo.

Otra preclasificada para Wimbledon, la sueca Katerina Lundquist, no tuvo la misma fortuna. Perdio 5-7, 7-5,6-3 frente a la zurda estadounidense Barbara Potter.

En tanto Kathy Rinaldi, preclasificada decimosexta para Wimbledon, venció 7-5,0-6, 6-4 a su compatriota estadounidense Kathy Jordan.

CHILE ORGANIZARIA MUNDIAL JUVENIL DE 1987

SANTIAGO.- Chile organizaría el Mundial Juvenil de 1987, dio a entender ayer Joao Havelange, titular de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), tras reunirse con el Presidente Augusto Pinochet.

Havelange dijo a los periodistas luego de la reunión que le expresó al jefe de estado la intención de la FIFA de organizar en Chile esa competición prevista para 1987.

Sin embargo, el gobierno chileno, tiene plazo hasta el 15 de julio para otorgar su garantia oficial al certámen y comprometerse a dar amplias facilidades al otorgamiento de visas, despachos de prensa, alojamiento de delegaciones y trasmisiones de televisón.

Chile perdió el año pasado la organización del Torneo Mundial juvenil que este año se realizará en la Unión Soviética porque el gobierno militar no otorgó tales garantías, según dijo entonces la FIFA.

PELE JUGARIA PARTIDO AMISTOSO EN ARABIA SAUDITA

RIO DE JANEIRO.- Pelé jugaria partidos amistosos para el equipo Al-Ahli de Jeddah si los dirigentes de Arabia Saudita autorizan a Tele Santana a permanecer en Brasil continuando su trabajo como técnico de la Selección Nacional de Fútbol para el mundial del año próximo, dijo ayer uno de los socios comerciales del ex "oRei".

En una entrevista por televisión, Alfredo Saade expresó que viajaria a Jeddah en Julio para mantener conversaciones con autoridades de Al-Ahli pero que, en principio, los árabes estaban en favor de la idea.

"Pelé jugaría unos pocos minutos para Al-Ahli en una serie de encuentros amistosos que marcarán la inauguración en Jeddah del más moderno estadio deportivo del mundo", dijo Saade.

"El Principe Ahmed Ei Saa, de quien fue huésped recientemente, destacó que consideraria la oferta".

Pelé de 44 años de edad y que desde su retiro en 1977 sólo ha tomado parte en partidos benéficos, no pudo ser ubicado para que formulara comentarios.

PROGRAMA OFICIAL ONISOL

SABADO 22 DE JUNIO

12.30 Barrabases vs Asoc.Peruano Can. VET
2.00 Chile Lindo A vs Copihues Rojos ADUL.
3.45 Chile Lindo vs Club de Tangos VET.
5.15 Chile Lindo vs Hamilton ADUL.
7.00 Erectrea vs Barrabases ADUL.

Libres: Colo Colo y Selec.Peruana

Programa en el Estadio
NORTHERN HIGH SCHOOL
Mount Pleasant esq. Broadway
2 cuadras al norte de Eglinton Ave.
2 cuadras al Este de Yonge

VIVA DONDE VIVA, EN TORONTO Y ALREDEDORES LLAME A ADONAL NOBLE

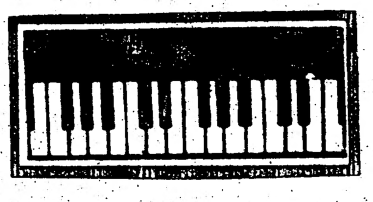
La compra o venta de propiedades es una de las transacciones más importantes ya que depende de muchas circunstancias como localidad, calidad,precio,hipoteca y legalidad por estas razones y muchas otras la cual cambia en cada caso, Usted debe hacerlo con alguien de confianza, con experiencia y honestidad y la preferencia de hablar sus propio idioma. Desde Sep 1973, estoy al servicio de la comunidad de habla hispana en Toronto y sus alrededores y ahora para mejor servicio le ayudaré a transferirse a cualquier parte de Canadá y USA. a través de cientos de oficinas de RE/MAX

Llame sin compromisos al (416) 793-3131
RE/MAX BRAMALEA

Llame sin compromiso al o deje el mensaje (416) 793 3131
44 Peel Centre Dr. Bramalea

CEFERINO RESTAURANT

Musica Romantica con la actuacion de Anibal Parreño y el acompañamiento del Maestro
EMILIO CROSETTI



Jueves 27 de Junio
Exhibicion de 2 peliculas de
Carlos Gardel

MATAMBRE CON ENSALADA RUSA
LENGUA A LA VINAGRETA LECHON AL HORNO
PASTA Y PIZZA MILANESA NAPOLITANA
RESERVACIONES
781-5601-2

1566 Avenue Rd.
norte de Lawrence

21 de junio de 1985

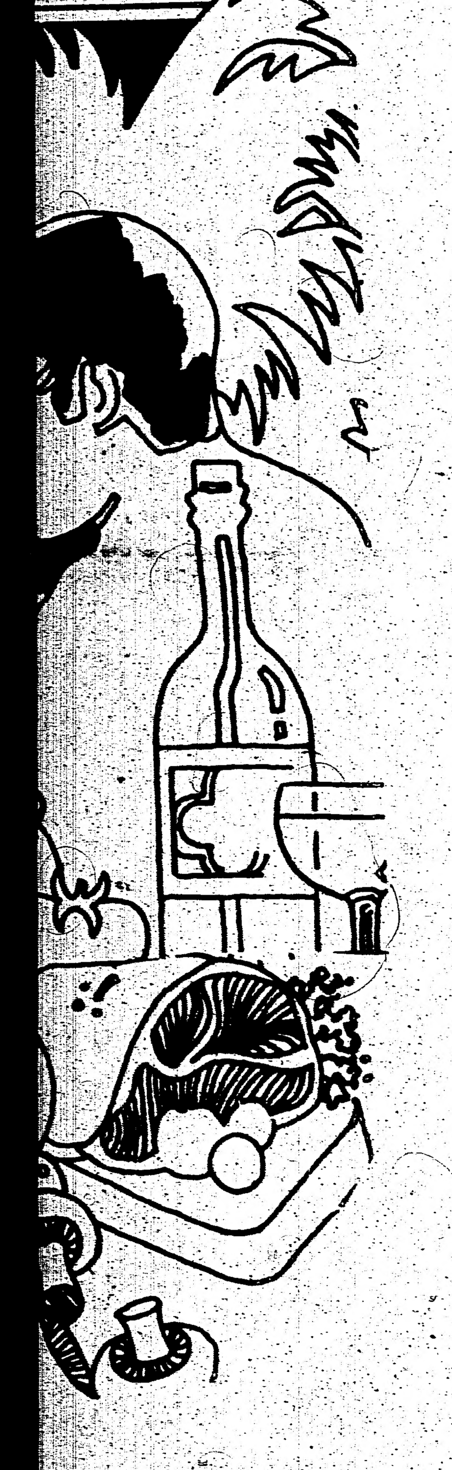
AL ONISOL
E JUNIO
Asoc.Peruano Can.
vs Copihues Rojos
lub de Tangos VET.
amilton ADUL.
arrabases ADUL.
lec.Peruana
OOL
oadway
Eglinton Ave.
onge

E VIVA,
ONTO
DEDORES
A
L NOBLE

edades es una de las tran-
ue depende de muchas cir-
ad,precio,hipoteca y legalidad
la cual cambia en cada caso,
confianza, con experiencia y
hablar sus propio idioma.
o de la comunidad de habla
dores y ahora para mejor ser-
cualquier parte de Canadá y
ficinas de RE/MAX
16) 793-3131

(416) 793 3131
lea

T



GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis.

2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.

Reparaciones de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
66 MILVAN DRIVE UNIT 5
WESTON ,ONTARIO M9L 1Z5
TEL. 746-2546 Jimmy o Victor Yanqui

UNA MEJOR ALTERNATIVA

- Computación
- Secretariado
- Bookkeeping
- -Idiomas, Travel y Turismo,Ventas etc
- -Test de Evaluación Gratuito
- -Pagos deducibles del Income Tax
- -Pregunte por el Profesor Roberto

BUSINESS TRAINING INSTITUTE
TEL: 224-0750

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS

Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305 , teléfono 961-3474

DR. JOHN GEORGE SOMJEN

NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario Esq. Spadina
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
Tel. 921-7185

JOHN J. SOMJEN

ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND STREET
SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE: 9:30 a.m. a 6:00 p.m.

COORDINADOR DE PROGRAMA
"LIFE SKILLS"

El Centro Comunitario Latinoamericano necesita Trabajador Social, Trabajador Comunitario o persona con experiencia equivalente que reuna los siguientes requesitos:
.- amplio conocimiento de la comunidad hispanoamericana de Toronto.
.- facilidades para establecer buenas relaciones interpersonales con alto grado de sensibilidad social.
.- capacidad para organizar grupos de apoyo comunitario.
.- dominio oral y escrito de los idiomas español e inglés.

Enviar curriculim al Centro Latinoamericano,9 Milvan Drive, Unit 14, Weston, Ontario, M9L 1Y9; atención Comite de Contratación, antes del día 28 de junio de 1985

CASAS, APARTAMENTOS Y NEGOCIOS

COMPRA Y VENTA
781-6151
Llame a Alberto RODRIGUEZ 669 5493
SIMCOE REAL ESTATE LTD.

MUDANZAS CESAR
Grandes o Pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos.
Llamar a cualquier hora al 782-5074

¿ PROBLEMAS CON SU TV
Problemas con su VHS-VCR? No se desespere.
Llame a Gustavo
Tel: 245-6713 después de 4 PM.

Necesita quien repare su:
Television, Estereo, Tocacintas para carro,Grabadora portatil o de mesa VHS BETA y demás enseres electrodomesticos.
Llame al Tel: 968 9108
Servicio a Domicilio

Se necesita carnicero - vendedor en le mostrador.Debe hablar español y portugués. Trabajo permanente y buen salario.
871 Dundas St W. Telef: 363-9730

MUDANZAS BENITEZ
PORT ROYAL FREIGHT
Crecemos para servir mejor a la comunidad.Además de nuestros servicos completos de mudanzas y viajes al aeropuerto, nos extendemos con un nuevo servicio de envios marítimos y terrestres,recogemos,empaquetamos y tramitamos su carga aquí y en Sudamerica, desde un baúl hasta un carro. Tenemos barriles vacíos disponibles. Llamar
Tel: 638- 1421 745-1959

¿ Desea comprar o vender una propiedad?
Consultenos sin compromiso
A.Stramwasser 922 5533;
Casa 469-2102
Cimmerman R.E. Ltd.

GRACIAS ESPIRITU SANTO POR EL FAVOR RECIBIDO
A.H.

Gran oportunidad para modelar. Se necesitan chicas.
Telef: 248-0654

STEAM CARPET CLEANER
Desea limpiar sus alfombras y sillones
Consultenos sin compromisos
Living Room Dining Room y Hall
39 dólares
656 7618
Hablamos Español

MUDANZAS JORGE
Grandes o pequeñas.Viajes al Aeropuerto,precios razonables,llamar a cualquier hora; Fono: 762-9815

MODISTA
Alteraciones, arreglos,vestidos para ocasiones especiales.
Precios razonables
Pedir hora 635-5689
Wilson y Dufferin

Excelente familia solicita señora, puertas adentro,formal y responsable,para limpieza y cuidado de 2 niños. Casa,comida más 100 dólares limpios por semana. Telef. 493-3056,después de las 4.

Trabajo en carpinteria e instaladores para barandas en interiores.
Llamar Tel: 239-9674

Se vende camarote de niños (Bunk Bed)
precio razonable Llamar entre 5.30-8.30 PM
Telefono: 465-3710

Se necesita operadora de máquina serge con experiencia.Llamar al tel: 534-9647
183 Dovercourt Rd. 2do piso,preguntar por Carmen.

BARTENDER Y MESERO
Necesitamos con experiencia. Buenas condiciones de trabajo con buen sueldo para la persona adecuada.Presentarse después de 3 PM, en el 881 Eglinton W. Entrada lateral.
Latin Palace.

Dama experimentada para coser Distintivos de Felpilla de lana en Chaquetas de clubes y equipos.
Llamar durante el día al 979-2707

Vaughan y Oakwood
Casa 3 dormitorios,living,comedor,cocina con estufa y nevera,basement terminado 2 baños y garage con 10
Con10.000 dólares de entrada; 621 por mes.

Caballero disponiendo de carro
Se necesita por la noche y fines de semana para trabajar a tiempo parcial.
Solicitar entrevista al 746-1611
J.Buruca de 10am a 1 pm

Vendo Tintoreria
Reparaciones-Alteraciones
Confeccion de Ropas
ideal para señora que sabe coser
15 años de clientela
Fono 787-3271

PRONTO TV electronics

Reparación en general de televisores grabadoras de video y equipos de sonido de toda marca.
Servicio a domicilio.
Trabajos garantizados
JOHNNY TORRES 747 6658

CLUB MARTIN FIERRO
Necesitamos personas que quieran participar en la nueva obra de teatro que se está preparando para el mes de Octubre.
Llamar a Sra. Rosa 249-4902

CENTRO SIMON BOLIVAR
Necesita contratar 2 estudiantes, de preferencia universitarios (sociología,ciencias políticas,pedagogía,psicología, etc) durante la temporada de verano,para trabajar en actividades con otros jóvenes.
Estamos celebrando el Año Internacional de la Juventud 1985 declarado por la ONU.
La Comisión
Informes Telefono: 789-5251

Nueva Esperanza está ofreciendo programas de verano para las familias,las mujeres y los niños.
Participe en nuestro evento social el domingo 23 de junio, de 1 a 5 pm a Nueva Esperanza,2570 Haines Rd. Unit 11 Mississauga, Ontario
Musica Folklórica
Comidas y danzas típicas
Información de los programas de verano y la inscripción.
Para mas información,llame al 273-7129

CLASES DE INGLES EN SCARBOROUGH(Lawrence Ave. Orton Park)
Se informa a la comunidad de habla hispana del area de Lawrence Ave./Orton park en Scarborough, que próximanete se iniciará un programa de enseñanza del idioma Inglés para adultos.
la clases serán bilingues, GRATIS y su contenido está diseñado para satisfacer las necesidades de información y orientación de los latinoamericanos mientras se aprende el lenguaje.
Lugar: George B.Little Jr. School- 125 Orton Park
Horario: Lunes a Jueves de 7 a 9PM
Nivel: Básico
Inscripción y comienzo de las clases: 13 de Mayo 1985 (7 PM)
para mayores informaciones llame a 533-8545; Centro Para la Gente de Habla Hispana.
Programa organizado por: Centro Para la Gente de Habla Hispana con la colaboración del Scarborough Board of Education .

FIESTA DE VERANO
El Centro Comunitario Lainoamericano anuncia a la comunidad que están abiertas las inscripciones para el Programa de Verano 1985.
Este Programa ofrece l Day camp para niños de 4-12 años, que funcionará entre el 2 de Julio y el 16 de agosto, de lunes a viernes desde las 9 am hasta las 4 pm en la Escuela Daystrom.
Se realizarán además 4 campamentos en el parque Heart Lake o Albion Hills, dos para niños de 6 a13 años y dos para familias.Los campamentos se iniciarán el 8 de julio para terminar el 23 de agosto.
Inscripciones e informaciones en los teléfonos: 745-6239 o 7456371
Contactandose con : Marcelo o Viviana; o personalmente en el Centro Comunitario Latino Americano, 9 Milvan, Unit 9, 2do piso, Weston,Ontario.

ASOCIACION PERUANO CANADIENSE
Invita a sus socios y simpatizantes a la ASAMBLEA General que se realizara el sábado 22 del Pte mes a la hora 8 pm en su sede social
26 A Scarlette Tel: 766-9052
AGENDA
Memoria de la Junta Directiva saliente 1984-85
Juramentación de la nueva Junta Directiva 1985-86
Sec. Prensa y Prop.

El Comite de Solidaridad con los prisioneros politicos de America Latina, invita a la comunidad a un acto que se realizará en el Centro Para la Gente de Habla Hispana, el Sabo 22 de junio a las 7.30 pm
582 A College St.
Se servirá comida típica.

Llame por su cotizacion para su
SEGURO
DE AUTOMOVIL,CASA, APTO VIDA,R.R.S.P. COMERCIOS. COMPARE CON
ALLSTATE
Facilidades de Pago
Roberto Dreves Allstate
Agente Usted está en buenas manos
4141 Dixie Rd. Rockood Mall
Telefonos 791-5206
624-4124

L.L.B.O.
EL Rancho Restaurant Borinquen
921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO

HOY VIERNES
HOMENAJE A
CARLOS GARDEL
CON UN
ESPECTACULO
DE ALTA
CALIDAD
ARTISTICA
CONDUCE
RUBEN SARRAF
430 COLLEGE ST.
CASI EN BATHURST
921-2752

POR LA CUP DINAMO DERROTA AL FIRST PORTUGUESE

Por Juan Orellana
El día de ayer en el Lamport Stadium Dinamo Latino venció al First Portuguese colero de la National Soccer League por la cuenta mínima de 1-0, gol convertido por Waldemar Madama a los 30 minutos de la segunda fracción.

Dínamo Latino una vez más volvio a mostrar apatía y aburrimiento durante el encuentro, decepcionando al público que se dió cita a este encuentro, a pesar de tener como rival al equipo más débil del campeonato, los cuales durante seis encuentros solo han logrado un punto.

Actitud curiosa la del técnico del Dínamo al reemplazar a Waldemar Madama por Cariboni y a los 5 minutos nuevamente reingresa al campo de juego esta vez en reemplazo de Nick Aredzis. Por lo menos no dejó tan mal a su entrenador al conseguir el único gol de su equipo.

Por los Portugueses actuaron los jugadores Uruguayos Juan José Furtado y "Tota" Balay ambos de buena actuación, este último salió lesionado.

PARTIDO SUSPENDIDO TRAS PETARDOS Y BOMBAS ARROJADOS AL CAMPO

LA HAYA.- Petardos y pequeñas bombas arrojados al campo de juego por los espectadores causaron la suspensión 13 minutos antes del final de un partido por el campeonato de fútbol de segunda división de Holanda.

El encuentro entre La Haya y de Graafschap, uno de la serie de desempates para el ascenso a primera división, fue interrumpido por el árbitro Bed Thomas a los 77 minutos después de que dos bombas estallaron sobre el campo en rápida sucesión. Nadie resultó herido.

El partido había sido suspendido cinco minutos en el primer tiempo cuando algunos petardos estallaron sobre el cesped. De Graafschap ganaba 1-0 suspenderse definitivamente el cotejo.

La policía dijo que un hombre fue arrestado bajo la sospecha de haber arrojado una bomba.

INTER ELIMINA AL VERONA DE LA COPA DE ITALIA

ROMA .- Internazionale de Milán, relegado por el Verona al tercer puesto en el torneo de primera división, se cobró desquite anteanoche eliminando al campeón con una categórica victoria de 5-1 por los cuartos de final de la Copa de Futbol de Italia.

Verona, que tenía una ventaja de 3-0 luego del partido de ida, presentó un diezmado equipo en el cotejo de vuelta en Milán y se vio apabullado por dos goles de Karl Heinz Rummenigge y un tercero de Alessandro Altobelli.

Con el marcador 3-0 al término del tiempo reglamentario, el encuentro debió decidirse en el ataque. Franco Causio puso 4-0 en ventaja a Inter, el dinamarqués Preben Elxjaer descontó para el Verona y fue el internacional Irlandés Lian Brady quien anotó el decisivo gol que clasificó al conjunto milanes.

En turin, el campeón europeo Juventus le ganó 1-0 al Milan con un gol sobre los 27 minutos de Antonio Virdis que resultó suficiente luego del empate sin tantos del cotejo de ida.

Sampdoria derrotó 4-2 al Torino y también se clasificó semifinalista mientras Fiorentina puso fin a los sueños de Gloria del Parma, recientemente descendido a tercera división, imponiéndose 3-0. Fiorentina se clasificó con un marcador agregado de 3-1.

C.S.C.D.
GUAYAQUIL
Se honra en invitar a la culta comunidad a su
GRAN BAILE
SE ENTREGARA A LA REINA DEL CLUB UN PASAJE AEREO; Toronto-New York-Toronto CORTESIA DE ANDINA TRAVEL de Susana Cordero.
Amenizaran
ORQUESTA FANTASIA
Numero 1 en Toronto
Discoteca Rey Trujillo
El Discomano de la comunidad
Donacion $6.00
22 de Junio
DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE
4401 Jane St. Norte de Finch Ave. W. 7 PM a 2 AM

Call Domenic Bus: 743-2343
Westeel Auto Collision (1983) LTD.
PAINTING SPECIALIST AND REPAIRS
24 Millwick Drive - Weston, Ontario M9L 1Y3

JOE DE LUCA
VENTURE FORD
Autos nuevos y usados
Facil financiamiento
Consulte con Alberto Pintos
2209 Weston Rd.